



ΚΑΪΡΟ – ΑΘΗΝΑ, Πασχαλινό Τεύχος 2025

Νέος ΚΑΔΜΟΣ

ΤΡΙΜΗΝΙΑΙΟ ΨΗΦΙΑΚΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ
ΤΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΚΑΪΡΟΥ
Υπεύθυνος έκδοσης: Νικόλας Βαδής

Οδός Μαχμούντ Μπασσιούνι αρ. 21, Κάιρο, Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου

URL: <http://neoskadmpos.online/> e-mail: kadmpos.neos@gmail.com

Πασχαλινό
Τεύχος
2025

ΕΚΔΟΤΗΣ:

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΚΑΪΡΟΥ

ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΕΣ:

Πάνος Αρβανιτάκης
Ευάγγελος Πεζάς

ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:

A. Κάιρο
Αλέξανδρος Μπάσης – Σχεδιασμός και Παραγωγή
Αλέξανδρος Κακαρούνας – Φιλολογική επιμέλεια
Αντώνης Καζαμίας – Νέα ΕΚΚ-Σινά
Βίλλυ Πολίτη-Ζουέ – Ιστορικά θέματα

B. Αθήνα
Λάμπρος Ροϊλός – Αρθρογραφία
Μιχάλης Κωβαίος – Σύμβουλος Έκδοσης

ΤΑΚΤΙΚΟΙ ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ: Αλέκος Γκρέις, Αιγυπτιακές Λαογραφίες, Λάμπρος Μπενεοβίας, Poet in Residence, Γιάννης Φουρτούνας.

ΕΚΤΑΚΤΟΙ ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ: Μαρία Αδαμαντίδου-Κουτρομπάκη, Δημήτρης Α. Καπαϊτζής, Νανά Ευσταθιάδη, Στέλλα Ξυδιά, Σοφία Κώττη, Βασίλης Πουλαρίκας.

Σας καλούμε να επισκέπτεστε τη σελίδα του περιοδικού (Ctrl+click στο σύνδεσμο), όπου μπορείτε να διαβάσετε ή να «κατεβάσετε» τεύχη του περιοδικού:

<http://neoskadmpos.online/>

Για επικοινωνία με τον Νέο Κάδμο στείλτε μήνυμα στην ηλεκτρονική διεύθυνση που φαίνεται στην αρχή της παρούσας σελίδας ή Ctrl+click στον σύνδεσμο:

kadmpos.neos@gmail.com

Ο Νέος Κάδμος δημοσιεύει μόνο ενυπόγραφα άρθρα συνεργατών που φέρουν οι ίδιοι την ευθύνη γι' αυτά που γράφουν.

Τα άρθρα πρέπει να αποστέλλονται σε μορφή WORD, άλλως δεν είναι δυνατόν να δημοσιευθούν. Η έγκριση άρθρων προς δημοσίευση δίνεται από τους Αρχισυντάκτες, ενώ σε περίπτωση διαφωνίας των, από τον Εκδότη.

Διανέμεται δωρεάν σε ηλεκτρονική μορφή από το Κάιρο σε φίλους του ανά τον Κόσμο.

Περιεχόμενα τεύχους

1.	Ο Νέος Κάδμος και οι συνεργάτες του	σελ. 02
2.	Μήνυμα του κ. Νικόλα Βαδής, Προέδρου του Ε.Κ.Κ.	σελ. 04
3.	Χαιρετισμός και παρουσίαση του τεύχους – Γράφει ο Αρχισυντάκτης Λάκης Πεζάς...	σελ. 05
4.	Μπόρα – Από τα παλιά του Αρχισυντάκτη Πάνου Αρβανιτάκη	σελ. 08
5.	Στο Ελληνικό Κέντρο Καΐρου η κοπή πίτας της Ελληνικής Κοινότητας Καΐρου και των Παροικιακών Σωματείων Καΐρου – Γράφει ο Βασίλης Πουλαρίκας	σελ. 10
6.	Ο Σ.Α.Ε. εκδράμει στην Αίγυπτο – Γράφει ο Αλέξανδρος Κακαρούνας	σελ. 17
7.	Από τα παλιά ... – Η μέλλουσα ζωή κατά τους αρχαίους Αιγυπτίους – Από τον Κ. Βαρβία	σελ. 21
8.	Αχ, αυτή η Αμπέτειος! – Γράφει ο Δημήτρης Α. Καπαϊτζής	σελ. 22
9.	Από τα παλιά (Κάδμος 1960) – Ξέναι γλώσσαι – Από τον Ν. Ταραπατσόπουλο	σελ. 23
10.	Από τα παλιά (Κάδμος 1960) – Student flashes – Από τον Ελευθεριάδη	σελ. 24
11.	Από τα παλιά (Κάδμος 1960) – Εκδρομή της Αμπετείου σε Λούξορ και Ασουάν	σελ. 25
12.	Ο Υπουργός Παιδείας κ. Κυριάκος Πιερρακάκης στα Ελληνικά σχολεία του Καΐρου – Γράφει ο Βασίλης Πουλαρίκας	σελ. 26
13.	Από τα παλιά (Κάδμος 1960) Εδλω Αμπέτειος – Από τον Ι. Δαλόγλου	σελ. 33
14.	Σύντομη αναφορά στην Αιγυπτιώτικη Πολιτιστική μας Κληρονομιά – Γράφει ο Μιχάλης Μπίσκοκς	σελ. 35
15.	Δοξολογία από τον Πατριάρχη για την Επέτειο του 1821 στην Αλεξάνδρεια – 25 ^η Μαρτίου 2025 – Γράφει ο Αλέξανδρος Μπάσης	σελ. 40
16.	Η γελοιογραφία της ΜΑΚ – Χωρίς λόγια	σελ. 42
17.	Η Παναγία των Παρισίων – Γράφει η Νανά Ευσταθιάδη	σελ. 43
18.	Εορτασμός στο Κάιρο της Παγκόσμιας Ημέρας Ελληνικής Γλώσσας – Γράφει ο Βασίλης Πουλαρίκας	σελ. 45
19.	Τάχα, ο γαλατάς μας – by Stella Xydia	σελ. 48
20.	Από τα παλιά – Νυχτιά – Από τον Κώστα Φέρρη	σελ. 51
21.	Η μυροβόλος Χίος – Γράφει η Σόφη Κωττη	σελ. 52
22.	Εορτασμός στην Αλεξάνδρεια της Παγκόσμιας Ημέρας Ελληνικής Γλώσσας – Γράφει ο Αλέξανδρος Μπάσης	σελ. 55
23.	Στο Ελληνικό Κέντρο Καΐρου το Ιφτάρ του «Πολιτιστικού» - άρθρο από Νέο Φως	σελ. 58
24.	Κοπτικές λέξεις στην καθομιλουμένη Αραβική της Αιγύπτου – Γράφει ο Γιάννης Φουρτούνας	σελ. 62
25.	Βιβλιοπαρουσίαση	σελ. 68
26.	Αλεξάνδρεια – Από τον Αλέκο Γκρέις	σελ. 71
27.	Poet in Residence – Τα έμμετρα του Λάμπρου Μπενοβία	σελ. 72
28.	Αιγυπτιώτικο σταυρόλεξο – Επιμέλεια από τον Γιάννη Φουρτούνα	σελ. 74

Μήνυμα του κ. Νικόλα Βαδή, Προέδρου του Ελληνικού Κέντρου Καΐρου



Αγαπητές φίλες και αγαπητοί φίλοι,
αναγνώστες του Νέου Κάδμου,

Όσο ο χρόνος περνάει γίνεται πίστη ότι βήμα-βήμα προσεγγίζουμε το στόχο μας για ένα πληρέστερο αποτέλεσμα που θα ικανοποιεί στο μεγαλύτερο δυνατό βαθμό τις απαιτήσεις του αναγνωστικού κοινού μας.

Να επαναλάβω ακόμη μια φορά ότι ευχαριστούμε αυτό το κοινό που αγκάλιασε τον Νέο Κάδμο κρίνοντάς τον θετικά και συνεχώς μας ενθαρρύνει σ' αυτήν την προσπάθειά μας.

Αγαπητοί φίλοι/ες,

Το ανοιξιάτικο αυτό τεύχος του Νέου Κάδμου παρουσιάζει το μεγάλο εγχείρημα του ιστορικού Ελληνικού Κέντρου Καΐρου (ΕΚΚ), το σπίτι της Ελληνικής Παροικίας του Καΐρου, που μετά από 130 χρόνια ένδοξης και συνεχούς παρουσίας στην Αιγυπτιακή πρωτεύουσα, επεκτείνει και θεμελιώνει, για πρώτη φορά στην ιστορία του, την Ελληνική παρουσία, και τις εν γένει πολιτιστικές και τουριστικές δραστηριότητές του στην πόλη Ντάχαμπ, στην Χερσόνησο του Σινά.

Ως Πρόεδρος του Ελληνικού Κέντρου Καΐρου, και μαζί με τα μέλη του Προεδρείου του, τον Αντιπρόεδρο κ. Αντώνη Καζαμία, τον Ταμία κ. Άγγελο Αθανασούλη και την Γενική Γραμματέα κ. Βάσω Χαραλάμπους, είμαστε ιδιαίτερα ευτυχείς που επί των ημερών μας πραγματοποιείται μία τέτοια σημαντική επέκταση του Ελληνικού Κέντρου στο Σινά, καθοριστική για το

παρόν, και το μέλλον της Ελληνικής Ομογένειας του Καΐρου.

Τα εγκαίνια στο Ντάχαμπ θα γίνουν την **Παρασκευή 16 Μαΐου 2025** και τελούν υπό την αιγίδα του Κυβερνήτη Νοτίου Σινά, του εξοχότατου **Δρα Χάλεντ Μουμπάρακ**.

Την τελετή των εγκαινίων θα καλύψει εξ ολοκλήρου ο Νέος Κάδμος με ένα ειδικό τεύχος, αφιερωμένο στα 130 χρόνια του ιστορικού Ελληνικού Κέντρου και στο νέο παράρτημά του στην Χερσόνησο του Σινά, το οποίο θα κυκλοφορήσει στα τέλη Μαΐου.

Πριν λίγες μέρες γιορτάσαμε το θεσπέσιο γεγονός της εκ νεκρών Αναστάσεως του Κυρίου μας Ιησού Χριστού που αποτελεί για τη συνείδηση των Χριστιανών τη φλόγα και τη ζέση που μας δίνει δύναμη να αντιμετωπίζουμε τις δυσκολίες της ζωής.

Εύχομαι αυτή η ενέργεια να γεμίζει τις καρδιές μας με αγάπη και το μυαλό μας με το φως που θα μας οδηγεί στην ειρήνη και την αλληλεγγύη. Υγεία, χαρά και γαλήνη σε όλους.

Νικόλας Βαδής



Χαιρετισμός του Αρχισυντάκτη και παρουσίαση του Πασχαλινού τεύχους 2025



Γράφει ο Λάκης Πεζάς

Μαζί με τον συν-αρχισυντάκτη του Νέου Κάδμου, τον **Πάνο Αρβανιτάκη**, είμαστε ευτυχείς να παρουσιάσουμε, στο παρόν τεύχος, μία άκρως ενδιαφέρουσα Παναιγυπτιώτικη ύλη, αλλά και ιδίως την ανακοίνωση για την επέκταση, μετά από 130 χρόνια, του **Ελληνικού Κέντρου Καΐρου**, στην πανέμορφη πόλη του **Ντάχαμπ στην Χερσόνησο του Σινά**.

Όπως ανακοινώνει και ο εκδότης μας στο μήνυμά του, ο **Νέος Κάδμος θα εκδώσει ένα πανηγυρικό τεύχος αφιερωμένο στα εγκαίνια του Ντάχαμπ** που θα λάβουν χώρα, με κάθε επισημότητα, την **Παρασκευή 16 Μαΐου 2025 στο Ντάχαμπ Σκουέρ**.

Όλη η **Ελληνική Ομογένεια του Καΐρου** ζει τον τελευταίο καιρό μία συνεχή σειρά από επιτυχημένες εκδηλώσεις στο ανακαινισμένο, και αναβαθμισμένο με πολύ γούστο, **Ελληνικό Κέντρο Καΐρου**. Στις επόμενες σελίδες σας παρουσιάζουμε, με πλήρες φωτορεπορτάζ, μερικές από αυτές τις ωραίες και συγκινητικές εκδηλώσεις στο **Σπίτι της παροικίας**.

Ο συνεργάτης του Νέου Κάδμου και δημοσιογράφος της Ελληνικής Κοινότητας Καΐρου, ο **Βασίλης Πουλαρίκας**, καλύπτει την **κοπή της Πρωτοχρονιάτικης πίτας της ΕΚΚ και**

των παροικιακών Σωματείων Καΐρου στο Ελληνικό Κέντρο Καΐρου.

Ο συντάκτης του Νέου Κάδμου, ο φιλόλογος **Αλέξανδρος Κακαρούντας**, που έχει και την φιλολογική επιμέλεια του Νέου Κάδμου, καλύπτει την άψογη **υποδοχή και δεξίωση του ΕΚΚ στους εκδρομείς του Συνδέσμου Αιγυπτιωτών Ελλήνων**, αλλά και την **επίσκεψη του ΣΑΕ στην Αλεξάνδρεια με φωτογραφίες του Βασίλη Πουλαρίκα, του Γρηγόρη Χαλιακόπουλου και του Αλέξανδρου Μπάση**.

Ο **Βασίλης Πουλαρίκας** γράφει και φωτογραφίζει την επίσκεψη του πρώην **Υπουργού Παιδείας και Θρησκευμάτων, Κυριάκου Πιερρακάκη**, στα **Ελληνικά Σχολεία του Καΐρου**.

Και πάλι ο **Βασίλης Πουλαρίκας** καλύπτει την εκδήλωση Εορτασμού της **Παγκόσμιας Ημέρας Ελληνικής Γλώσσας** στην Αλεξάνδρεια που εορτάζεται στις 9 Φεβρουαρίου εκάστου έτους.

Από το **Νέο Φως Καΐρου** αναδημοσιεύουμε το **Ιφτάρ** του «**Πολιτιστικού**» στο ΕΚΚ.

Ψάχνοντας **παλιούς Κάδμους** στη Βιβλιοθήκη μου βρίσκω διαμάντια. Ένα από τα πιο λαμπερά είναι το **άρθρο**

«ΜΠΟΡΑ» του Πάνου Αρβανιτάκη όταν ήταν στην 4η Γυμνασίου το 1948, ένα χρόνο μετά από το λανσάρισμα του Κάδμου το 1947 με τον αείμνηστο **Μίκη Καπαϊτζή**. 16 ετών τότε ο Πάνος, και το λογοτεχνικό του ταλέντο φανερό από τότε. **Μην το χάσετε.** Και μια και αναφέρθηκα στο όνομα Καπαϊτζή, ο φίλος μου ο **Δημήτρης Καπαϊτζής**, γράφει τα δικά του διαμάντια. Το σύντομο εξάστιχο ποιηματάκι του **«Αχ, αυτή η Αμπετειος!»**, θύμισε τα χρόνια της **Δορυλαίου**, της **Βεατρίκης**, του **Τάκη**, του **Νικόλα**, του **Μίμη**, της **Νανάς** και του **Χάρι**. Δύσκολα χρόνια τα πρώτα του Συλλόγου μας...αλλά όπως τραγουδάει και η κυρία Ατικουζέλ, **Είμαστε ακόμα ζωντανοί, στη σκηνή, σαν Ροκ συγκρότημα...**

Από τον Κάδμου του Φεβρουαρίου 1960 βρήκα άρθρο του **Βαρβία της 6^{ης} Κλασσικού**, για τη μεταθανάτιο ζωή των Αρχαίων Αιγυπτίων. Όλοι γνωρίζουν ότι οι μαθητές της Αμπετείου ήταν πολύγλωσσοι, και τρία άρθρα Αμπετειανών από την **6^η Κλασσικού** στον Κάδμο του 1960 το αποδεικνύουν, ο **Ταραπατσόπουλος** στα **Γαλλικά**, ο **Ελευθεριάδης** στα **Αγγλικά**, και ο **Μιχαήλ Ελ-Φέτριου** στα **Αραβικά**. Στη στήλη **«Εδώ Αμπετειος»** του Κάδμου, γραμμένη από τον **Δαλόγλου** της **5^{ης} Πρακτικού**, βρήκα τον **Πίνακα Τιμής με τους πρωτεύσαντες μαθητές από την κάθε τάξη της χρονιάς**. Πολλά και γνωστά ονόματα καταγεγραμμένα, μαζί και του Εκδότη μας, του **Νικόλα Βαδή**, που είχε αριστεύσει στην 4η Εμπορικού. **Μπράβο Νικόλα**. Ο **Μιχάλης Μπίσκοκς**, Πρόεδρος του

Συλλόγου Ελλήνων Καΐρου στην Αθήνα, μας υπενθυμίζει την τεράστια και αναντικατάστατη **πολιτιστική κληρονομιά των Αιγυπτιωτών** στην Αίγυπτο, σε μία συνέντευξη στην Καϊρινή **Πέρσα Κουμούτση**, ο **Αλέξανδρος Μπάσης**, στην αγαπημένη του Αλεξάνδρεια, καλύπτει την **Δοξολογία με τον Πατριάρχη για την Επέτειο του 1821**, και παρούσα στην Δοξολογία ήταν **«Le tout Alexandrie»**. Γράφει επίσης, η τακτική μας Αμπετειανή συνεργάτης, η **Νανά Ευσταθιάδη**, που είδε τον αγαπημένο της **Παρισινό Ναό της Notre Dame** να αναρρώνει, να ανασυγκροτείται και να ανοίγει ξανά τις πόρτες του στον κόσμο. Το άρθρο της αντανakλά τα αισθήματα όλων εμάς που **αγαπήσαμε την “Notre Dame”**, θρηνήσαμε τη μεγάλη καταστροφή και κατενθουσιαστήκαμε με την καταπληκτική και ταχύτατη ανοικοδόμηση. **Είμαι σίγουρος ότι ο Κουασιμόδος, από ψηλά που είναι τώρα, θα χαμογελάει ευτυχισμένος. Ζήτω η Παναγία των Παρισίων**, που όλοι γνωρίσαμε για πρώτη φορά στα **Κλασσικά Εικονογραφημένα των Εκδόσεων Πεχλιβανίδη**. Η **Στέλλα Ξυδιά**, από το ηλεκτρονικό της βιβλίο **«Αναμνήσεις από την Αίγυπτο-ιστορίες από παππού σε παππού»**, μου έστειλε την ανάμνησή της, στα Ελληνικά και Αγγλικά, από τον **Τάχα**, τον **Αιγύπτιο Γαλατά**, που μοίραζε γάλα στις πολυκατοικίες της γειτονιάς της. Η **Αμπετειανή Σόφη Κώττη**, **απόφοιτος του 1982**, γράφει για την **Μυροβόλο Χίο**. Σκιτσάρει η **ΜΑΚ** με ένα σκίτσο Χωρίς Λόγια, από το

Άλμπουμ «9 Γυναίκες Δημιουργούν»
από τις Εκδόσεις Νέα Σύνορα, 1988.
Ο Αλέκος Γκρέϊς, έστειλε ένα
καταπληκτικό του σκίτσο με τη
μαγευτική **Κορνίς της Αλεξάνδρειας**, ο
Γιάννης Φουρτούνας με ένα πάρα
πολύ ενδιαφέρον άρθρο για τις
«Κοπτικές Λέξεις στην Αραβική και
Αιγυπτιώτικη Γλώσσα», και με το
Αιγυπτιώτικο Σταυρόλεξο. Ένα
ποίημα του **Κώστα Φέρρη**, **ΝΥΧΤΙΑ**
από τον **Κάδο του 1960**, **Τρία βιβλία**

στη στήλη **Βιβλιοπαρουσίαση**, και η
έμμετρη ποίηση του **Μπενοβία**, με επί
πλέον δύο ριζοσπαστικά, σε στυλ
ΡΑΠ, ποιήματα που ζητούν
εσπευσμένα μελοποιό-
τραγουδοποιό να τα
λανσάρει...**Κουτρομπάκη**, μ' ακούς?

Καλό διάβασμα φίλοι και φίλες μας,

Πάνος Αρβανιτάκης, και **Λάκης Πεζάς**



Του Αρχισυντάκτη Πάνου Αρβανιτάκη στην Δ΄ Γυμνασίου (1948)

Μ Π Ο Ρ Α

Κάδοι από νερό χύνονται πάνω στο κατάστρωμα. Ναυ-
τες ξυπόλυτοι, με σηκωμένα τὰ ρούχα τους ως Ιτά γόνατα,
κρατούν σκληρές βούρτσες καί καθαρίζουν τὰ σανίδια. Πάνω
τὰ πανιά τοῦ карабиоῦ φουσκωμένα ἀπὸ τὸν καλὸ ἄνεμο
κάνουν τὰ κατάρτια νὰ τρίζουν μετὴν κλαψιάρικη φωνή τους.

Τὰ σκοινιά δεμένα πάνω στὰ ξύλινα κάγκελα τοῦ карабиоῦ,
σὲ κάθε κούνημα τοῦ κατάρτιοῦ, τεντώνονται καί κάνουν τὸ
χοντρό τους κόμπο νὰ στριφογυρίζη. Καί τὸ καράβι σχίζει
τὰ νερά βουβό, καί μόνο τὸ νερὸ παφλάζει καμμιὰ φορὰ γύ-
ρω στὰ πλάγια του.

Ὁ τιμονιέρης κρατάει τὸν πιστό του σύντροφο, ἀφη-
ρημένος, ξεχασμένος, μετὸ βλέμμα του χαμένο στὴν ἀτελεί-
ωτη γαλάζιά του πεδιάδα. Ὁ καπετάνιος ἀνεβασμένος σὲ
ὕψηλὸ μέρος μετὰ χέρια σταυρωμένα στὸ στήθος κυττά-
ζει σχεδὸν χωρὶς προσοχὴ τὸν ὁρίζοντα. Εἶναι ὅλοι τους
τόσο σίγουροι γιὰ τὴ θάλασσα ποὺ νομίζουν πὼς ἐκεῖνη τοὺς
πηγαίνει ἐκεῖ ποὺ πρέπει. Δὲν ἔχουν νὰ φοβηθοῦν τίποτε. Ὁ
λαμπρὸς ἥλιος ρίχνει τίς ἀχτίδες του μέσα στὸ νερὸ καί τὸ
καράβι καί ἀγκαλιάζει καί τὰ δυὸ στὴ ζεστασιά του. Καί
κεῖνες οἱ ἀχτίδες ποὺ πέσανε στὸ καράβι κάνουν περιπάτους
πάνω στὸ κατάστρωμα, ὅπως τὸ πλοῖο κουνιέται, γλυστρών-
τας ἀπ' τὰ πανιά καί τὰ σκοινιά!...

Μὰ ὁ καπετάνιος εἶδε κάτι! Τώρα ἀνοιξε τὰ μάτια
προσεκτικὰ καί κατέβασε τὰ χέρια του. Μιὰ γρήγορη σκέψη
πέρασε πάνω του. Φωνάζει τοὺς βοηθοὺς του. Καί βλέπουν
καί κεῖνοι. Καί μαζεύονται κι' οἱ ναῦτες καί δείχνουν μετὸ
χέρι κάτι. Ἀνησυχία πάνω στὸ καράβι. Τὸ κατάστρωμα μένει
μετὰ τὰ νερά ποὺ πηγαίνουν ξοπίσω στὶς ἀχτίδες στὸ περίπα-
τό τους. Εἶναι τώρα ὅλοι κεῖ πάνω σὰν πολέμιστὲς ποὺ πε-
ριμένουν μεγάλο ἐχθρό. Ναί, εἶναι μεγάλος. Πλησιάζει μαῦ-
ρο καί πλατὺ σύννεφο. Κι' ὅπως πέφτει ἡ σκιά του μέσα στὸ
νερὸ κάνοντας τὴ θάλασσα ὀλόμαυρη, μοιάζει σὰν τὸ στόμα
μεγάλου θηριοῦ ποὺ ἔρχεται νὰ καταπιῇ τὸ καράβι. Κι' οἱ ἄν-
τρες σὰν ἄλλοι ἀρχαῖοι μαχητὲς ἐτοιμάζονται καί ντύνονται.
Φοροῦν μουσαμαδένια παλτά καί τρέχουν στὸ κατάστρωμα.
Δουλεύουν. Μὰ ἡ ἀγωνία δὲν ἔχει ζωγραφιστεῖ πάνω τους.
Εἶναι σὰν ἄνθρωποι ποὺ δουλεύουν νὰ κάνουν τὸ καθήκον
τους, κάτι πολὺ συνηθισμένο γι' αὐτοὺς.

Τὰ δυὸ μαῦρα ταπέτα πλησιάζουν. Ὁ ἄνεμος ἔχει δυ-
ναμώσει. Στὸ πλοῖο ἔχουν κατεβάσει τὰ πανιά. Ἐτοιμά-
ζονται ὅλοι. Ὁ κίνδυνος πλησιάζει. Ὁ ἄνεμος τώρα οὐρλι-
άζει ἄγρια πάνω στὰ σκοινιά! Καί νά! Τὰ πρῶτα κύματα
χτυποῦν τὸ καράβι. Εἶναι ἀκόμα βαρειά. Κι' ὅπως ὁ ἄερας
εἶναι δυνατός πέρνει ἀπὸ τὴν κορφή τους τὸ νερὸ σχηματί-
ζοντας μεγάλα δρεπάνια. Καί πᾶνε ὅλα στὸ καράβι. Ὅλα

έχουν έχθρα γι' αυτό. Τὰ σύννεφα σκέπασαν τὸν ἥλιο καὶ μόνο μακρυά, κεῖ στὸ τέλος ἀφήνουν μιὰ ἄσπρη λαμπερὴ κορνίζα. Ἐχουν πάρει κι' αὐτὰ ἀπειλητικὰ σχήματα καὶ χυμοῦνε κι' αὐτὰ στὸ καράβι. Ἡ μεγάλη μάχη ἀρχίζει ὅταν ὁ πρῶτος ἐχθρὸς πῆδηξε καὶ μπῆκε στὸ τεῖχος, ὅταν τὸ πρῶτο κύμα σκέπασε τὸ κατάστρωμα. Ἡ ἀστραπὴ φώτισε γιὰ λίγο τὰ πρόσωπα τῶν ναυτῶν. Κρεμασμένοι ἀπ' τὰ σκοινιά μὲ

ξανεμισμένα μαλλιά, πολεμᾶνε. Κάτω οἱ σιρατιές τοῦ νεροῦ πολεμοῦν. Πάνω οἱ ἀρχηγοὶ φοβερίζουν μὲ βροντές. Ἡ πρώτη αἰχμαλωσία ἐγίνε. Τοῦ καραβιοῦ χάθηκε μιὰ βάρκα. Τὸ πανὶ σχίστηκε σὲ πολλές μεριές, Δυὸ σκοινιά σπάσανε· μοι ἄζουν μὲ πόδια σκοτωμένου ποὺ τὰ κουνάει ὁ ἄνεμος. Πάνω στὸ καράβι διαταγές. Ὑψηλὰ στὸν οὐρανὸ ἀπειλές καὶ τώρα βροχή. Κάτω στὸ νερὸ λυσασμένο πῆδημα. Ὅλα μαῦρα. Ὅμιχλη σκέπασε, σκοτείνιασε ἀκόμα πιὸ πολὺ τὴ φρίκη. Μεγάλα κύματα τρέχουν πιὸ θά περάση τ' ἄλλο νὰ φτάση πρῶτο, νὰ κτυπήση πρῶτο. Τὰ κατάρτια, τὰ ξύλα, τὰ σκοινιά κλαῖνε γοερὰ καὶ κουνοῦν ἀπότομα ἀπελπισμένα τὰ χέρια τους. Κύματα μεγάλα πηδᾶνε, βρέχουν τὸ καράβι καὶ ξαναχύνονται στὴν ἄλλη μεριά. Τὰ σύννεφα πάνω τρέχουν, συναντιοῦνται, μαλλώνουν, κτυπιοῦνται, ἀστράφτουν. Καὶ ἡ ἀπαίσια μουσικὴ τοῦ ἀνέμου σκεπάζει ὅλα. Πιὸ ἔξω τὰ σκεπάζει, ἡ μεγάλη πυκνὴ ὁμίχλη. Καὶ ἐξακολουθεῖ αὐτὸ τὸ κακό! Συνηθίζει τὸ μάτι καὶ τ' αὐτί, κι' ὕστερα ἀφαιρεῖται λυπημένο, ξεχνιέται. . .

Μὰ ξάφνου ξυπνάει. Ποῦ πῆγαν ὅλα αὐτά; Χάθηκαν. Τὰ πῆρε ὁ χρόνος, τὸ πέρασμα, τὰ πῆρε ὁ δρόμος τους. Τώρα ἡσυχία παντοῦ. Ὁ ἥλιος πάλι τὰ λούζει ὅλα. Τὰ κύματα χαμῆλωσαν. Στριφογυρίζουν καὶ ἀναρωτιοῦνται τί ἐγίνε πρὶν λίγο, χωρὶς κι' αὐτὰ νὰ ξέρουν ἀπ' τὴν ὁρμὴ τους. Τὰ σύννεφα φεύγουν κυνηγημένα. Τί γλυκεῖα γαλήνη! Μὰ ὅπως πάντα τὸ πέρασμα ἄφησε σημάδια. Πάνω στὸ καράβι λείπουν πολλὰ. Ἀλλὰ σπάσανε. Τώρα τὰ διορθώνουν.

Τί πέρασε; Μιὰ μπόρα. Κάτι ὄχι ἀσυνήθιστο. Ἐγίνε πάλι, κινδύνεψαν, τώρα ξαναταξιδεύουν. Ὅλα μοιραῖα σ' αὐτὸ τὸν κόσμο. Ὅλα γίνονται χωρὶς νὰ τὸ περιμένουμε. Κι' ἅμα φτάσουν ἔχουμε ἀγωνία. Ἀμσ περάσουν τὰ ξεχνοῦμε. Τί πέρασε; Μιὰ μπόρα!

ΑΡΒΑΝΙΤΑΚΗΣ

Δ'. Γυμν.

**Στο Ελληνικό Κέντρο Καΐρου
η κοπή της Πρωτοχρονιάτικης πίτας της
Ελληνικής Κοινότητας Καΐρου και των
Παροικιακών Σωματείων στο Κάιρο.**

**Γράφει ο Βασίλης Πουλαρίκας
Δημοσιογράφος της Ελληνικής Κοινότητας Καΐρου**



Μια αλησμόνητη βραδιά που ένωσε όλη την Καϊρινή Παροικία

Η μεγάλη επιτυχία της περσινής γιορτής, όπου η **Ελληνική Κοινότητα Καΐρου** μαζί με όλα τα Παροικιακά Σωματεία έκοψαν την Πρωτοχρονιάτικη τους πίτα στο **Ελληνικό Κέντρο Καΐρου**, όπως ήταν αναμενόμενο, ανέβασε, και για να είμαστε πιο ακριβείς, εκτίναξε τον πήχη των προσδοκιών.



Μετά την ευλογία από τον Μητροπολίτη Μέμφιδος και Πατριαρχικό Επίτροπο στο Κάιρο, κ. Νικόδημο, ο Πρόεδρος της Ελληνικής Κοινότητας Καΐρου, κ. Χρήστος Καβαλής, κάνει το «πρώτο κοψίμο», επικουρούμενος από τα μέλη της Κοινοτικής Επιτροπής (από αριστερά) κ. Ανδρέα Γιόσρι, την κ. Σούλα Σκουφαρίδου, την κ. Βίλλυ Πολίτη-Ζουέ, τον κ. Λεωνίδα Φοντριέ και τον κ. Στέλιο Χαλκιά.



Το Ελληνικό Κέντρο Καΐρου κόβει κι αυτό την πίτα του. Από δεξιά, ο Αντιπρόεδρος, κ. Αντώνης Καζαμίας, η Γενική Γραμματέας, κ. Βάσω Χαλαμπους, το μέλος, κ. Αντώνης Διαμαντίδης, και ο Ταμίας, κ. Άγγελος Αθανασούλης. Ο Πρόεδρος, κ. Νικόλας Βαδής, εκείνη την ημέρα βρισκόταν στην Ελλάδα.

Την **Πέμπτη 6 Φεβρουαρίου** αυτό που ζήσαμε στο **Ελληνικό Κέντρο** ήταν πραγματικά ανεπανάληπτο. Τριακόσια περίπου άτομα γέμισαν κάθε γωνιά του πάντα φιλόξενου και προσφερόμενου **Ελληνικού Κέντρου** με την ζωντάνια και την χαρά όλων για ένα ακόμα αντάμωμα της Παροικίας μας.

Ο αριθμός των ατόμων που καλούσαν τις τελευταίες ημέρες στο τηλέφωνο την Γραμματεία για να κλείσουν θέση

συνεχώς μεγάλωνε καθιστώντας το τελικό νούμερο απόλυτα απαγορευτικό για την δυναμική και την χωρητικότητα του χώρου. Όπως όμως έχουμε δει σε πολλές παρόμοιες περιστάσεις, ο άξιος στελεχιακός μηχανισμός της Γραμματείας της ΕΚΚ σε στενή συνεργασία με το **Ελληνικό Κέντρο**, που ήταν συνδιοργανωτής της βραδιάς, έκαναν από κοινού για ακόμα μια φορά το θαύμα τους ξεπερνώντας κάθε δυσκολία και οργανώνοντας μια

γιορτή που μας έμεινε πραγματικά αξέχαστη.



Δεξιά, ο Έλληνας Πρέσβυς στην Αίγυπτο, κ. Νικόλαος Παπαγεωργίου, καλωσορίζει τον Καθηγητή Μουσικής και Πρωτοψάλτη της Ε.Κ.Κ., κ. Κωνσταντίνο Μιχαλακόπουλο, παρόντος του Μητροπολίτου Μέμφιδος και Πατριαρχικού Επιτρόπου στο Κάιρο, κ. Νικόδημου.

Όλοι γνωρίζουμε ότι το **Ελληνικό Κέντρο** έχει ξεκινήσει μια ανοδική πορεία με τομές και αλλαγές που το έχουν καταστήσει σημείο αναφοράς στο κέντρο της πόλης, για τους ταξιδιώτες, αλλά και για τους Αιγυπτίους. Οι αλλαγές πολλές, αλλά για τις ανάγκες του ρεπορτάζ της γιορτής, θα περιοριστούμε σε αυτά που είδαμε μπαίνοντας στο «Κέντρο». Η είσοδος του κτηρίου αγνώριστη με την μεγάλη σιδερένια πόρτα βαμμένη στο παλιό της χρώμα και όλη την είσοδο να ακτινοβολεί φως και καθαριότητα.

Ανοίγοντας την πόρτα, στην υποδοχή όπως πάντα, οι χαμογελαστές και καλοδιάθετες κυρίες: **Μαριέττα** και **Μαριονέττα Ελ Σάμυ**, η Γενική Γραμματέας της ΕΚΚ κα **Βίλλυ Πολίτη Ζουέ** μαζί με την κυρία **Άννα Ποντικήδου** και τον κ. **Γιώργο Αγγελίδη** καλωσόριζαν και αντάλλασσαν μια γλυκιά κουβέντα με όλους τους καλεσμένους που έμπαιναν στον φιλόξενο χώρο του «Κέντρου». Στην υποδοχή φυσικά ήταν και ο Πρόεδρος της Ελληνικής Κοινότητας

Καΐρου κ. **Χρήστος Καβαλής**, με τα μέλη του Συμβουλίου του **Ελληνικού Κέντρου**, τον Αντιπρόεδρο κ. **Αντώνη Καζαμία**, την Γραμματέα κ. **Βάσω Χαραλάμπους**, τον Ταμία κ. **Άγγελο Αθανασούλη** και το μέλος κ. **Αντώνη Διαμαντίδη**.

Όλοι, αφού έπαιρναν πρώτα έναν λαχνό ευχόμενοι να είναι οι τυχεροί της βραδιάς, κατευθύνονταν προς τα τραπέζια τους με τον συνωστισμό να χτυπάει κόκκινο και τον ελεύθερο χώρο ανάμεσα από τα τραπέζια να μειώνεται στο ελάχιστο.

Γύρω στις οκτώ ο Πρόεδρος της Ελληνικής Κοινότητας κ. **Χρήστος Καβαλής**, πήρε το μικρόφωνο και αφού καλωσόρισε τους επιστήμους και όλους τους παριστάμενους ξεκίνησε την γιορτινή βραδιά λέγοντας « Είναι η δεύτερη φορά και από ό,τι φαίνεται η μεγαλύτερη που συγκεντρωνόμαστε όλοι μαζί, σε ένα έθιμο της πατρίδας μας, αυτό της κοπής της Αγιοβασιλόπιτας. Φέτος έχουμε την χαρά να μην είμαστε μόνο η Κοινότητα και το Ελληνικό Κέντρο που έχουμε οργανώσει το γλέντι αυτό, και χωρίς την βοήθεια του Κέντρου πραγματικά δεν θα το είχαμε κάνει. Οι αριθμοί μας μπορούν να χωρέσουν σε μια αίθουσα και να γιορτάσουμε όλοι μαζί σε πνεύμα ενότητας και αγάπης τις βασιλόπιτες όλων των σωματείων». Ο κ. Καβαλής κάλεσε στην συνέχεια όλα τα μέλη της Διαχειριστικής Επιτροπής της ΕΚΚ να πλαισιώσουν τον Σεβασμιώτατο Μητροπολίτη Μέμφιδος και Πατριαρχικό Επίτροπο Καΐρου **Νικόδημο**, ο οποίος και ευλόγησε τις πίτες με την καλλικέλαδη ψαλμωδία του νέου Πρωτοψάλτη της ΕΚΚ κ. **Κωνσταντίνου Μιχαλακόπουλου**, τον οποίον και καλωσορίσαμε όλοι στην Παροικία μας.

Όλοι ένωσαν τα χέρια και έκοψαν την πρώτη πίτα, αυτήν της **Ελληνικής Κοινότητας του Καΐρου** με το ζωηρό χειροκρότημα όλων να επισφραγίζει την ζωντάνια, αλλά και την δυναμική προοπτική της Παροικίας των Ελλήνων του Καΐρου.



Οι Πρόσκοποι Καΐρου κόβουν κι αυτοί τη δική τους πίτα.

Ο Σεβασμιώτατος μετέφερε στην συνέχεια τις εγκάρδιες, ολόψυχες και ολόθερμες ευχές του Μακαριώτατου Πατριάρχη Αλεξανδρείας **κ. Θεόδωρου Β΄**, ο οποίος με πολύ ενδιαφέρον, όπως ανέφερε χαρακτηριστικά ο Σεβασμιώτατος, βρίσκεται στο πλευρό της Κοινότητας και των Σωματείων όλης της Παροικίας. «Θέλω να ευχηθώ μια καλή χρονιά στην Κοινότητά μας που είναι η ρίζα, στα Σωματεία που είναι τα κλαδιά, αλλά και σε όλη την Παροικία. Να έχουμε αγάπη, ομόνοια, ειρήνη και να συμβαδίζουμε όλοι μαζί, γιατί αυτά είναι τα αγαθά που φέρνουν την ευλογία του Θεού. Κάθε καλό σας εύχομαι» Με αυτά τα θερμά λόγια ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης ευχήθηκε κάθε καλό για μια γόνιμη και καρποφόρα νέα χρονιά.

Ο Πρόεδρος της Ελληνικής Κοινότητας πήρε στην συνέχεια τον λόγο κάνοντας έναν συνοπτικό απολογισμό αναφέροντας «Η χρονιά που πέρασε ήταν πολύ καλή χρονιά για την

Κοινότητα. Πολλή δουλειά, πολλή δραστηριότητα και αρκετές επιτυχίες. Είχαμε και την χαρά να μας επισκεφτούν τρεις υπουργοί.... Είναι γεγονός ότι δεν έγιναν ποτέ τόσες πολλές επισκέψεις. Βρισκόμαστε σε μία πραγματικά ευχάριστη φάση των τριμερών σχέσεων και με την δεύτερη πατρίδα μας την Κύπρο. Είναι μια πραγματικά καλή συγκυρία και για τις τρεις χώρες μας. Θα ευχηθώ λοιπόν εκ μέρους της Κοινότητας στις τρεις πατρίδες μας την **Αίγυπτο, την Ελλάδα και την Κύπρο** να έχουν ειρήνη, επιτυγχάνοντας τους εθνικούς τους στόχους». Ο κ. **Καβαλής** ευχήθηκε στην συνέχεια σε όλους τους παριστάμενους να έχουν μια καλή χρονιά ενώ αναφερόμενος στα Σωματεία της Παροικίας μας ευχήθηκε να τα κρατάμε όσο γίνεται «δεμένα», βάζοντας πίσω και λύνοντας από κοινού, τα όποια ενδεχόμενα προβλήματα. Τέλος ο Πρόεδρος της ΕΚΚ ευχαρίστησε τον απόντα Πρόεδρο κ. **Νικόλαο Βαδή**, τον Προεδρεύοντα Αντιπρόεδρο κ. **Αντώνη Καζαμία** καθώς και τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου για την όμορφη βραδιά που όπως ανέφερε μας παρουσιάζουν σήμερα.

Ο κ. **Καβαλής** προλογίζοντας όλα τα Σωματεία, έδωσε στην συνέχεια την σκυτάλη στο **Ελληνικό Κέντρο**, το πρώτο Σωματείο της Παροικίας που ιδρύθηκε 1893. Τον λόγο πήρε ο Αντιπρόεδρος κ. **Αντώνης Καζαμίας** ο οποίος ανέφερε χαρακτηριστικά. «Θέλω να μεταφέρω τους χαιρετισμούς του Προέδρου του Ελληνικού Κέντρου και **Νικόλα Βαδή** ο οποίος δεν κατέστη δυνατόν να είναι απόψε κοντά μας. Όπως και πέρυσι συγκεντρωθήκαμε πάλι εδώ για να κόψουμε την Βασιλόπιτα όλων των Σωματείων της Παροικίας μας, κάτι ιδιαίτερα σημαντικό

που εκφράζει και σηματοδοτεί αυτό που αποτελεί το θεμέλιο της δημιουργίας, της προόδου και της συνεργασίας. **Η ισχύς εν τη Ενώσει.** Στόχος και σκοπός όλων μας είναι η προσφορά στην Παροικία. Γι' αυτό αισθανόμαστε ιδιαίτερη χαρά και συγκίνηση όταν το Κέντρο μας, το Σπίτι της Παροικίας, πλημμυρίζει από Έλληνες που απολαμβάνουν τη ζεστή ατμόσφαιρα χαράς και κεφίου σε κάτι τέτοιες εκδηλώσεις.»

Ο κ. **Καζαμίας** στην συνέχεια ανακοίνωσε και μια ευχάριστη για το **Ελληνικό Κέντρο** είδηση αναφέροντας: «Οι φιλοδοξίες και οι βλέψεις του «Κέντρου» δεν περιορίζονται μόνο στο Κάιρο. Επεκτείνονται και εκτός Καΐρου. Πρώτος σταθμός η Χερσόνησος του Σινά και συγκεκριμένα το Ντάχαμπ. Όπως οι περισσότεροι γνωρίζουν από την τελευταία Γενική Συνέλευση του Σωματείου μας είχε ήδη εγκριθεί η επέκταση του Κέντρου. Είμαι στην ευχάριστη θέση ως Αντιπρόεδρος να σας ενημερώσω ότι η σκέψη αυτή έχει υλοποιηθεί. Το **Ελληνικό Κέντρο Ντάχαμπ**, παράρτημα του **Ελληνικού Κέντρου Καΐρου**, είναι πλέον πραγματικότητα. Το πρώτο παράρτημα μετά από 130 χρόνια με την συμπαράσταση του Προέδρου της **Ελληνικής Κοινότητας** και τις Ευλογίες της Εκκλησιαστικής Αρχής της Αιγύπτου είναι γεγονός. Από την πρώτη ημέρα της Συνέλευσης μέχρι σήμερα το Νέο Διοικητικό Συμβούλιο έχει εργαστεί πολύ μεθοδικά, δημιουργικά και συστηματικά για το άνοιγμα του Νέου Κέντρου. Αυτό περιλαμβάνει εστιατόριο και ξενοδοχειακή μονάδα σύγχρονη και πλήρως εξοπλισμένη. Τα εγκαίνια θα πραγματοποιηθούν στις **16 Μαΐου** του τρέχοντος έτους». Κλείνοντας ευχήθηκε καλή χρονιά σε όλους, ενώ κάλεσε από

μικροφώνου όλη την Παροικία να τιμήσει με την παρουσία της την σημαντική αυτή νέα αφετηρία του **Ελληνικού Κέντρου**.



Σε πρώτο πλάνο, η Γενική Γραμματέας του Ελληνικού Κέντρου Καΐρου, κ. Βάσω Χαραλάμπους, με τον σύζυγό της, κ. Αλέξανδρο Κακαρούντα, Φιλόλογο και μέλος της Συντακτικής Ομάδας του Νέου Κάδμου

Η συνέχεια για την υπεραιωνόβια **Χιακή Αδελφότητα Καΐρου «Ο Όμηρος»**, η οποία όπως ανέφερε ο κ. **Καβαλής**, αφού έκανε μια συνοπτική αναδρομή στην ιστορία της, ιδρύθηκε το 1894. Την πίτα έκοψαν τα μέλη του Σωματείου κα **Βίλλυ Πολίτη Ζουέ** και ο κ. **Στέλιος Χαλκιάς**, με την κα **Πολίτη-Ζουέ** να εκφράζει ευχές και να μεταφέρει την αγάπη και την σκέψη του Προέδρου κ. **Λάμπρου Μπενοβία**, καθώς και του υπόλοιπου συμβουλίου.

Επόμενο Σωματείο η **Φιλόπτωχος Αδελφότητα των Ελληνίδων Κυριών του Καΐρου** με τις κυρίες **Χρυσάνθη Σκουφαρίδου, Βάσω Γαζή, Τέρρυ Άσσουατ, Καίτη Βλαντή και Μάρθα Δημήτρη** να προσέρχονται για να κόψουν με αγάπη την πίτα του δικού τους ιστορικού σωματείου. Η Πρόεδρος κυρία **Χρυσάνθη Σκουφαρίδου** ευχήθηκε σε όλους υγεία και χαρά αναφέροντας χαρακτηριστικά: «Μια νέα χρονιά ξεκινάει πάντα με πολλές προσδοκίες, αλλά και πολλά εσωτερικά ερωτήματα. Άραγε πως θα

κυλήσει; Ευχάριστα, δυσάρεστα; Κανένας δεν μπορεί να προβλέψει. Το μόνο που μπορούμε να κάνουμε είναι να ευχόμαστε πάντα να πάει καλά. Και αυτό θα κάνω τώρα. Να ευχηθώ σε όλους υγεία και κάθε καλό στο σπίτι σας, στην πατρίδα μας, αλλά και στην Αίγυπτο, την χώρα που μας φιλοξενεί για πάρα πολλά χρόνια να ευχηθώ ειρήνη και ασφάλεια και στη «Φιλόπρωχο που φέτος κλείνει 120 χρόνια παρουσίας στην Παροικία, ό,τι καλύτερο».



Ωρα για χορό!

Δεξιά, ο Πρόεδρος της Ελληνικής Κοινότητας Καΐρου, κ. Χρήστος Καβαλής, αριστερά, ο Αντιπρόεδρος του Ελληνικού Κέντρου Καΐρου, κ. Αντώνης Καζαμίας, ενώ στο κέντρο, χορεύει ο Ταμίας της Ελληνικής Κοινότητας Καΐρου, κ. Αντώνης Ιορδανίδης.

Ο κ. **Καβαλής** έδωσε στην συνέχεια το βήμα στο **1^ο Σύστημα των Ελλήνων Προσκόπων του Καΐρου**. Ένα χαρούμενο σμάρι παιδικής και εφηβικής ενέργειας γέμισε μονομιάς με τα χρώματα και την ζωντάνια του τον χώρο. Οι Πρόσκοποι μαζί με τους βαθμοφόρους του Συστήματος πήραν την θέση τους μπροστά από τις πίτες, με τα Λυκοπουλάκια να μην σταματάνε τα πειράγματα και τα αστεία μεταξύ τους. Η Υπαρχηγός Συστήματος κα **Ναταλί Σαϊντ** απηύθυνε τον χαιρετισμό και τις ευχές για τη νέα χρονιά εκ μέρους του Αρχηγού κ. Χρήστου Αντωνίου αναφέροντας « Κάθε καινούργια χρονιά είναι και μια καινούργια υπόσχεση. Ο

Ελληνικός Προσκοπισμός του Καΐρου γιορτάζει κατά την παρούσα περίοδο 2024-2025 **τα 112 χρόνια δράσης και προσφοράς**, γι' αυτό έχουμε ένα λόγο παραπάνω να κάνουμε νέα σχέδια, να προσπαθήσουμε όλοι μαζί να φέρουμε κοντά μας τα παιδιά και τους νέους της Παροικίας μας και να δραστηριοποιηθούμε με ζήλο σε κοινούς αγώνες για ένα καλύτερο αύριο στο οποίο όλοι μας ελπίζουμε.

Συντεταγμένα και με χαμόγελο, δίνοντας το μικρόφωνο και πάλι στον κ. **Καβαλή**, ο οποίος κάλεσε το Συμβούλιο του Εμπορικού Επιμελητηρίου Καΐρου, τον κύριο **Αντώνη Διαμαντίδη** και την κυρία **Βάσω Γαζή** για την δική τους πίτα. Ο κύριος **Διαμαντίδης** ευχήθηκε με την σειρά του υγεία και χαρά σε όλους για τη νέα χρονιά.

Στο 1932 μεταφερθήκαμε για την συνέχεια και στην Ηλιούπολη του Καΐρου με τον κ. **Καβαλή** να δίνει τον λόγο σε ένα ακόμα φιλανθρωπικό σωματείο Κυριών του Καΐρου στην «**Μαρία Αιγυπτία**». Ο

κ. **Καβαλής** κάλεσε την κα **Νίτσα Καζαμία**, την κα **Άννα Γεωργαλίδου**, την κα **Σούλα Σιναδινού-Χόσαρη** και την κα **Μαίρη Μπισάρα** να κόψουν την πίτα του ιστορικού αυτού Σωματείου. Η κα **Καζαμία** αφού ευχήθηκε υγεία και ευτυχία σε όλους ανέφερε «Αισθανόμαστε μεγάλη χαρά που βρισκόμαστε απόψε εδώ με όλα τα Σωματεία της Παροικίας μας σε ένα πολύ όμορφο περιβάλλον σε μια εκδήλωση που αποτελεί την αφορμή για να αναδείξουμε το πνεύμα συνεργασίας, ομόνοιας, αγάπης και αλληλοϋποστήριξης που μας διέπει» ενώ ευχαρίστησε θερμά τον Πρόεδρο της Ελληνικής Κοινότητας τα μέλη της Διαχειριστικής Επιτροπής, τον κ. **Αντώνη Καζαμία** Πρόεδρο του

Ιδρύματος Μεταμόρφωση και Αντιπρόεδρο του Ελληνικού Κέντρου, αλλά και όλους που συμπαραστέκονται στο έργο του Σωματείου.

Η επόμενη πίτα ήταν για την **Ελληνική Στέγη Ηλιουπόλεως**, με τους κ.κ **Λεωνίδα Φοντριέ** και **Μιχάλη Κουκίδη** να προσέρχονται για να κόψουν την πίτα του σημαντικού αυτού Σωματείου της Παροικίας μας στην Ηλιούπολη.

Ο κ. **Καβαλής** καλωσόρισε τους εκπροσώπους από τις **Παροικιακές Αθλητικές Ομάδες του Καΐρου (ΠΑΟΚ)**, το τελευταίο Ελληνικό σωματείο που ιδρύθηκε στην Αίγυπτο το 1970, ενώ μίλησε για την ανθηρή αθλητική δραστηριότητα του παρελθόντος. Την πίτα έκοψαν ο κ. **Λεωνίδας Φοντριέ** και ο κ. **Ανδρέας Γιόσρι**, ευχόμενοι υγεία και χαρά σε όλους μας.

Μετά την τελευταία πίτα του ιστορικού ΠΑΟΚ ακολούθησε η κλήρωση για τον τυχερό της βραδιάς με τον κ. **Καβαλή** να καλεί τον Γενικό Γραμματέα του Υπουργείου Παιδείας, Θρησκευμάτων και Αθλητισμού κ. **Γιώργο Καλαντζή** για να τραβήξει τον λαχνό. «Να ευχηθώ εκ μέρους της Ελλάδας και βέβαια της κυβέρνησεως να έχετε μια υπέροχη χρονιά με επιτυχίες με χαρά και πάνω από όλα με υγεία». Τυχερός αριθμός το 244 με τον υπάλληλο της Ελληνικής Κοινότητας κ. **Μοχάμεντ Σενάη** να κερδίζει την χρυσή λίρα για το καλό της νέας χρονιάς και να καταχειροκροτείται από όλους μας.

Ακολούθησε πλούσιο γεύμα, με όλους μας να απολαμβάνουμε τις πεντανόστιμες γαστριμαργικές επιλογές του Ελληνικού Κέντρου. Λίγη ώρα μετά, το

κέφι άναψε με την κα **Όλγα Καλατζή** να δίνει πρώτη τον χορευτικό τόνο της βραδιάς. Για πολλές ώρες η πίστα δεν άδειασε, με τους χορευτές να εναλλάσσονται τότε χορεύοντας βαριά ζεϊμπέκικα και πότε ανάλαφρους συρτούς χορούς και τσιφτετέλια που τραβούσαν τα βλέμματα όλων μας στην πίστα. Η ζεστή φωνή της κας **Μόνικας Μαλκουτζή** συνοδευόμενη από τους μουσικούς : **Νίκο Μποφίλιο, Γιώργο Αναστασόπουλο, Γιάννη Τόλια και Τάσο Ζάντζα**, δυναμίτισαν την βραδιά με τα υπέροχα τραγούδια τους και πραγματικά μας χάρισαν μια μοναδική και αξέχαστη μουσική εμπειρία. Από το γλέντι δεν έλειψαν και τα πιάτα που έσπαζαν με προεξάρχοντα τον Ταμία κο **Αντώνη Ιορδανίδη** να χορεύει και γύρω του να μην ξεχωρίζει το χρώμα του δάπεδου από τα σπασμένα πιάτα.



Από αριστερά, ο Αντιπρόεδρος του Ελληνικού Κέντρου Καΐρου, κ. Αντώνης Καζαμίας, η Γενική Γραμματέας, κ. Βάσω Χαραλάμπους, και ο Πρόεδρος του Ελληνικού Ναυτικού Ομίλου Καΐρου (ΕΝΟΚ), κ. Γιώργος Ρεκτσίνης.

Ιδιαίτερη εντύπωση σε όλους μας έκανε και ο νέος Πρωτοψάλτης κ.

Κωνσταντίνος Μιχαλακόπουλος ο οποίος κατ' απαίτηση του κοινού πήρε το μικρόφωνο και ερμήνευσε με την υπέροχη φωνή του ορισμένα τραγούδια αποσπώντας το ενθουσιώδες χειροκρότημα όλων μας.



Με το μικρόφωνο, ο νέος Πρωτοψάλτης της Ελληνικής Κοινότητας Καΐρου και καθηγητής μουσικής, κ. Κωνσταντίνος Μιχαλακόπουλος

Μια ακόμα μεγάλη συνάντηση του Αιγυπτιώτη Ελληνισμού στο Κάιρο έφτασε στο τέλος της με τα μέλη της Παροικίας να αποχωρούν αργά το βράδυ έχοντας στην καρδιά τους την ανάμνηση μια υπέροχης βραδιάς, τουλάχιστον μέχρι το επόμενο μεγάλο γλέντι.

Στην γιορτινή βραδιά μεταξύ πολλών άλλων και πέραν των προαναφερθέντων παρέστησαν: ο Έλληνας Πρέσβης στην Αίγυπτο κ. **Νικόλαος Παπαγεωργίου**, η Κύπρια Πρέσβης κα **Πόλλυ Ιωάννου**, ο Γενικός

Πρόξενος Ελλάδας στο Κάιρο κ. **Συμεών Λιναρδάκης**, ο Έλληνας ΑΚΑΜ Πλοίαρχος Στέργιος Πούλιος ΠΝ, ο Μεγάλος ευεργέτης της Ελληνικής Κοινότητας Καΐρου κ. **Έρικ Αδάμ**, οι εκπαιδευτικοί των Ελληνικών μας Σχολείων με τους διευθυντές τους κ.κ. **Λάγιο Βασίλη** και **Βασίλη Μπακούρο** και την Πρόεδρο του Συλλόγου Γονέων και Κηδεμόνων κα **Ράνια Μουσταφά Μόσχου**. Παρέστησαν επίσης ο Πρόεδρος του Ελληνικού Ναυτικού Ομίλου κ. **Γιώργος Ρεκτσίνης**, ο Πρόεδρος του Ορθόδοξου Πατριαρχικού Κέντρου Σούμπρας κ. **Γιώργος Ζουμπουλίδης**, ο Διευθυντής του Ελληνικού Νοσοκομείου του Καΐρου Δρ. **Σαμουήλ Λουής**, ο Διευθυντής του Ελληνικού Πολιτιστικού Κέντρου Καΐρου κ. **Γιάννης Μελαχροινούδης** και η Οικονομική Διευθύντρια του ΕΠΚΚ κα **Ντίνα Γεδεών**, ο Κοινοτικός Επίτροπος της Ε.Κ.Α κ. **Βασίλης Ζουές**, ο Πρόεδρος του ΣΕΚ κ. **Μιχάλης Μπίσκοκς**. Τιμητική ήταν τέλος και η παρουσία του Διοικητού του Νοτίου Σινά Δρ. **Μοχάμεντ Μουμπάρακ**.

Ο Σ.Α.Ε. εκδράμει στην Αίγυπτο



Γράφει ο Αλέξανδρος Κακαρούντας

Το Ελληνικό Κέντρο Καΐρου υποδέχεται τους εκδρομείς του Συνδέσμου Αιγυπτιωτών Ελλήνων (Σ.Α.Ε.)

Οι φωτογραφίες από το Ελληνικό Κέντρο Καΐρου έχουν ληφθεί από τον κ. Βασίλη Πουλαρίκα, δημοσιογράφο της Ελληνικής Κοινότητας Καΐρου, ο οποίος ευγενώς τις προσέφερε στον Νέο Κάδρο, τον οποίο και θερμά ευχαριστούμε. Οι φωτογραφίες από την επίσκεψη των εκδρομέων στην Αλεξάνδρεια έχουν ληφθεί από τον Δημοσιογράφο της Ελληνικής Κοινότητας Αλεξανδρείας κ. Γρηγόρη Χαλιακόπουλο και από το μέλος της ομάδας σύνταξης του Νέου Κάδρου κ. Αλέξανδρο Μπάση, καθηγητή μαθηματικών του Αβερωφείου.

Το Ελληνικό Κέντρο Καΐρου, στις 16 Απριλίου 2025, Μεγάλη Τετάρτη, υποδέχθηκε μια μεγάλη ομάδα 60 Αιγυπτιωτών, που πλέον ζουν στην Ελλάδα, με επικεφαλής τον Πρόεδρο του Συνδέσμου Αιγυπτιωτών Ελλήνων Κο Κώστα Μιχαηλίδη και την Πρόεδρο του Συνδέσμου Ελληνοαιγυπτιακής Φιλίας Κα Αναστασία Μηλοπούλου. Μετά την εγκάρδια υποδοχή, το Ελληνικό Κέντρο, το σπίτι της Παροικίας, προσέφερε ένα γεύμα από καρδιάς στους Αιγυπτιώτες όλων των ηλικιών που με το χαμόγελο στα χείλη και τη γλύκα στην καρδιά πλημμύρισαν τον φιλόξενο χώρο. Η ατμόσφαιρα ήταν ιδιαίτερα συγκινητική και αυτό εκφράστηκε και στα λόγια του Αντιπροέδρου του Ελληνικού Κέντρου Κου Αντώνη Καζαμιά, ο οποίος καλωσόρισε τους φιλοξενούμενους, και στις ευχές του Προέδρου του Συνδέσμου Κου Κώστα Μιχαηλίδη, ο οποίος προσέφερε ως ενθύμιο ένα καλαίσθητο γλυπτό που απεικονίζει μια σκάλα, καθώς και μια αναμνηστική πλακέτα στον Κο Καζαμιά ως ένδειξη αγάπης και εκτίμησης. Οι επισκέπτες εντυπωσιάστηκαν από το ανακαινισμένο Ελληνικό Κέντρο και εξέφρασαν επαινετικά σχόλια για την ανοδική πορεία του.



Ο κ. Αντώνης Καζαμιάς, Αντιπρόεδρος του Ε.Κ.Κ. υποδέχεται τα νεώτερα μέλη των εκδρομέων



Η αίθουσα του δείπνου



Ο κ. Κώστας Μιχαηλίδης, Πρόεδρος του Σ.Α.Ε., ανταλλάσσει ενθύμια με τον κ. Αντώνη Καζαμία, Αντιπρόεδρο του Ε.Κ.Κ.



Η τιμητική πλακέτα που προσφέρθηκε στον κ. Αντώνη Καζαμία



Στη βεράντα του Ε.Κ.Κ. (με θέα την πλατεία Τάλαατ Χαρμπ).

Από αριστερά, η κ. Μαρία Μιχαηλίδου, μέλος του Δ.Σ. του Σ.Α.Ε., η κ. Βίλλυ Πολίτη-Ζουέ, Γ. Γραμματέας της Ελλ. Κοιν. Καΐρου, ο κ. Κώστας Μιχαηλίδης, Πρόεδρος του Σ.Α.Ε., ο κ. Αντώνης Καζαμίας, Αντιπρόεδρος του Ε.Κ.Κ., ο κ. Βασίλης Ζουές, μέλος του Δ.Σ. του Σ.Α.Ε. και Κοινοτικός Επίτροπος στην Αλεξάνδρεια, ο κ. Φίλιππος Κοσσένας, Επίτιμος Πρόεδρος του Σ.Α.Ε.



Από αριστερά, η κ. Έλενα Κοσσένα, μέλος του Δ.Σ. του Σ.Α.Ε., ο πατέρας της κ. Φίλιππος Κοσσένας, Επίτιμος Πρόεδρος του Σ.Α.Ε., ο κ. Αντώνης Καζαμίας, Αντιπρόεδρος του Ε.Κ.Κ., ο κ. Κώστας Μιχαηλίδης, Πρόεδρος του Σ.Α.Ε., η κ. Βίλλυ Πολίτη-Ζουέ, Γ. Γραμματέας της Ελλ. Κοιν. Καΐρου, ο σύζυγός της, κ. Βασίλης Ζουές, μέλος του Δ.Σ. του Σ.Α.Ε. και Κοινοτικός Επίτροπος στην Αλεξάνδρεια

Κάνετε [ΚΛΙΚ ΕΔΩ](#) για να παρακολουθήσετε ένα βίντεο στο youtube με τις προσφωνήσεις του Αντιπροέδρου του Ε.Κ.Κ. Κου Αντώνη Καζαμία και του Προέδρου του Σ.Α.Ε. Κου Κώστα Μιχαηλίδη.

Οι εκδρομείς του Σ.Α.Ε. στην Αλεξάνδρεια

Το μεσημέρι της Μεγάλης Παρασκευής, 18 Απριλίου 2025, οι Αιγυπτιώτες εκδρομείς έφθασαν στην Αλεξάνδρεια. Το βράδυ μετέσχαν στην ακολουθία του Επιταφίου Θρήνου και το Μεγάλο Σάββατο στην ακολουθία της Ανάστασης.



Στο κέντρο, ο Πάπας και Πατριάρχης Αλεξανδρείας και Πάσης Αφρικής, κ. Θεόδωρος Β΄, θυμιά ψάλλοντας το «Χριστός Ανέστη».

*Από αριστερά, ο κ. Φίλιππος Κοσσένας, Επίτιμος Πρόεδρος του Σ.Α.Ε.,
ο κ. Κώστας Μιχαηλίδης, Πρόεδρος του Σ.Α.Ε.,*

*ο Πανοσιολογιότατος Αρχιμανδρίτης π. Δαμασκηνός, Πατριαρχικός Επίτροπος στην Αλεξάνδρεια,
ο Σεβασμιότατος Μητροπολίτης Πτολεμαΐδος κ. Παντελεήμων, Αρχιγραμματέας της Ιεράς Συνόδου,
ο Πανοσιολογιότατος Αρχιμανδρίτης π. Ανδρέας, εφημέριος του «Ευαγγελισμού»,
ο κ. Ιωάννης Κούντριας, Ιεροψάλτης, ο κ. Ανδρέας Βαφειάδης, Πρόεδρος της Ε.Κ.Α.,
ο κ. Γιάννης Παπαδόπουλος, Πρώην Πρόεδρος της Ε.Κ.Α.*

Την Κυριακή του Πάσχα, 20 Απριλίου 2025, οι εκδρομείς του Σ.Α.Ε. ήταν προσκεκλημένοι στο γεύμα που κατ' έθιμο προσφέρει κάθε χρόνο τέτοια μέρα η Ελληνική Κοινότητα Αλεξανδρείας (Ε.Κ.Α.) στους παροίκους και φίλους τους στον χώρο της «Ένωσης». Εφέτος παρακάθησαν στο γεύμα περί τα 300 άτομα.



Στο κέντρο της φωτογραφίας ο Πάπας και Πατριάρχης Αλεξανδρείας και Πάσης Αφρικής, κ. Θεόδωρος Β΄, παρακολουθεί τον κ. Κώστα Μιχαηλίδη, Πρόεδρο του Σ.Α.Ε., που απευθύνεται από μικροφώνου προς τους συνδαιτημένους στην «Ενωση», αφού προσέφερε ενθύμια στον Γενικό Πρόξενο της Ελλάδος στην Αλεξάνδρεια, κ. Ιωάννη Πυργάκη (δεξιά στην φωτογραφία), και στον Πρόεδρο της Ε.Κ.Α., κ. Ανδρέα Βαφειάδη (στα αριστερά του Πατριάρχη)



Μέλη της ομάδας εκδρομίων του Σ.Α.Ε. στο πασχαλινό τραπέζι της Ε.Κ.Α.



Μαθητές της Αμπετείου, που βρέθηκαν στην Αλεξάνδρεια για το Πάσχα, με μαθητές του Αβερωφείου, ενώθηκαν με γονείς, εκπαιδευτικούς και εκδρομείς του Σ.Α.Ε. και χόρεψαν ελληνικούς παραδοσιακούς χορούς. Και του χρόνου με υγεία και να εορτάσουμε ξανά το Πάσχα!

Ἡ μέλλουσα ζωὴ κατὰ τοὺς ἀρχαίους Αἰγυπτίους

Ἰσως νὰ φανῇ σὲ μᾶς περίεργον ὅτι οἱ ἀρχαῖοι Αἰγύπτιοι-
πίστευαν εἰς τὴν μέλλουσαν ζωὴν.

Εἶχαν τὴν γνώμην ὅτι ὁ ἄνθρωπος θὰ ἐσυνέχιζε ἢ μᾶλλον θὰ
ζοῦσε μίαν νέαν ζωὴν μέσα στὸν τάφον.

Καί' αὐτοὺς ὁ ἄνθρωπος δὲν ἦτο τίποτε ἄλλο παρὰ σῶμα καὶ
Κά, ἓνα εἶδος σκιᾶς.

Ὅχι μόνον οἱ ἄνθρωποι καὶ οἱ θεοὶ ἀπηρτίζοντο ἀπὸ αὐτό,
ἀλλὰ καὶ ὅλα τὰ διάφορα ὄντα.

Καὶ ἐκτὸς τούτου ὠρισμένοι ἱερεῖς ἦσαν εἰς θέσιν βλέποντες
τὰ Κά τῶν θεῶν, νὰ ἐπιτύχουν τὴν γνώσιν τῶν παρελθόντων καὶ
τῶν μελλόντων νὰ συμβοῦν.

Μετὰ θάνατον καὶ ἐπερχομένης βέβαια τῆς ἀποσυνθέσεως τοῦ
σώματος, ἐπέρχεται καὶ τὸ τέλος τοῦ Κά. Ἀλλὰ ὅπως εἶναι γνω-
στὸν οἱ Αἰγύπτιοι προνοήσαντες δι' αὐτά, ἐταρτίχουν τὰ σώματα.

Ἐφ' ὅσον τὸ Κά εἶχε ἀνθρωπίνας ἀνάγκας, ἐδέχετο ἀναγκα-
στικά τὰς ἀναμνηστικὰς ἐκδηλώσεις φίλων καὶ συγγενῶν.

Ἐκτιζαν δηλαδὴ τὰ μέλη τῆς οἰκογενείας τοῦ νεκροῦ κατοι-
κίαν διαρκῆ εἰς τὸ Κά.

Ἐτοποθετοῦσαν ἐκεῖ ὅλα τὰ ἀναγκαῖα ἀντικείμενα μέχρι καὶ
τῶν μουσικῶν ὀργάνων.

Τὸ μέσα μέρος τοῦ τάφου ἦταν διακοσμημένο μὲ παραστά-
σεις σκηνῶν τῆς καθημερινῆς ζωῆς: ὀργώσεως, θερτισμοῦ, ἀλιείας,
κυνηγιοῦ, μαγειρικῆς. Μετὰ τὴν 4ην δυναστείαν βλέπομεν καὶ ἐπι-
γραφὰς ἐπὶ τῶν τάφων.

Διευπλώνετο ἡ εὐχὴ οἱ νεκροὶ νὰμποροῦν νὰ περιφέρωνται
σὰν τοὺς μεμνημένους εἰς τὰ τοῦ Θεοῦ. Ὑπῆρχε δηλαδὴ ἡ ἰδέα
τοῦ ἀποχωρισμοῦ τῆς ψυχῆς ἀπὸ τοῦ σώματος.

Ἡ ψυχὴ παρουσιάζεται εἰς τοὺς παπύρους, τὰ κείμενα ὡς
Βά, Χοῦ ἢ Νεφού.

Ὁ ἄνθρωπος τῶν αἰγυπτίων ἀποτελεῖται ἀπὸ τὴν διάνοιαν
Χοῦ καὶ ἐκ τοῦ σώματος Χάτ.

Τὸ Χοῦ διατρέχει τὸν κόσμον καὶ ὑπὸ μορφὴν λεπτοῦ φωτὸς
εἰσέρχεται εἰς τὸ σῶμα.

Ἀπογυμνώνεται ὁμως τὸ Βά εὐρισκόμενον μέσα στὴν γῆτιν
φυλακὴν του.

Ἡ οὐσία αὐτὴ χρησιμοποιεῖ τὴν πνοὴν (Νεφού) σὰν παρά-
γοντα μεταβιβαστὴν τῶν θελημάτων της συνδυαζομένην μὲ τὴν ὕλην.

Ὑπῆρχαν αἱ πίστεις περὶ ἡλιακῆς καὶ ἀστρικῆς μελλούσης
ζωῆς. Ἡ Ἀνατολὴ καὶ ἡ Δύσις ὑπέβαλε τὴν ἐντύπωσιν τοῦ ἡλια-
κοῦ πεπρωμένου τῶν βασιλικῶν ψυχῶν, ἔπαιτα καὶ τῶν ἄλλων.

Βαββίας Κ. (Στ' Κλασσικοῦ)

Αχ, αυτή η Αμπέτειος!



Γράφει ο Δημήτρης Α. Καπαϊτζής

Φίλες και φίλοι, Αμπετειανές και Αμπετειανοί,

Κάποια μέρα του Απριλίου 2000 (!!!), μου ήρθε ξαφνικά η έμπνευση να γράψω μερικούς στίχους σατιρίζοντας μια περίοδο που ο σύλλογός μας, της Αθήνας, αντιμετώπιζε κάποια προβλήματα. Τίτλος του εξάστιχου, **«Αχ, αυτή η Αμπέτειος»**. Εδώ να σημειώσω για όσους δεν το γνωρίζουν, ότι το στέκι μας ήταν τότε στην πολυκατοικία της οδού Δορυλαίου 26, που ανήκε στη Μονή της Αγίας Αικατερίνης και ευγενώς μας παραχωρήθηκε, μετά από μεσολάβηση του τότε προέδρου του συλλόγου μας κ. Νικόλα Βαδή.

Δεν θυμάμαι γιατί αυτό το εξάστιχο δεν το έδωσα για δημοσίευση στον **«Κάδμο»**. Αποφάσισα να το δώσω τώρα και ίσως οι στίχοι του κάπως να σας διασκεδάσουν. Όλα τα πρόσωπα που αναφέρονται ήταν τότε μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου.

Καλή ... διασκέδαση λοιπόν.

Άνοιξε το στέκι μας
Αμπετειανοί τρεχάτε
κι' αν βρείτε την πόρτα ασφαλιστή,
τη Βεατρίκη ψάξτε.

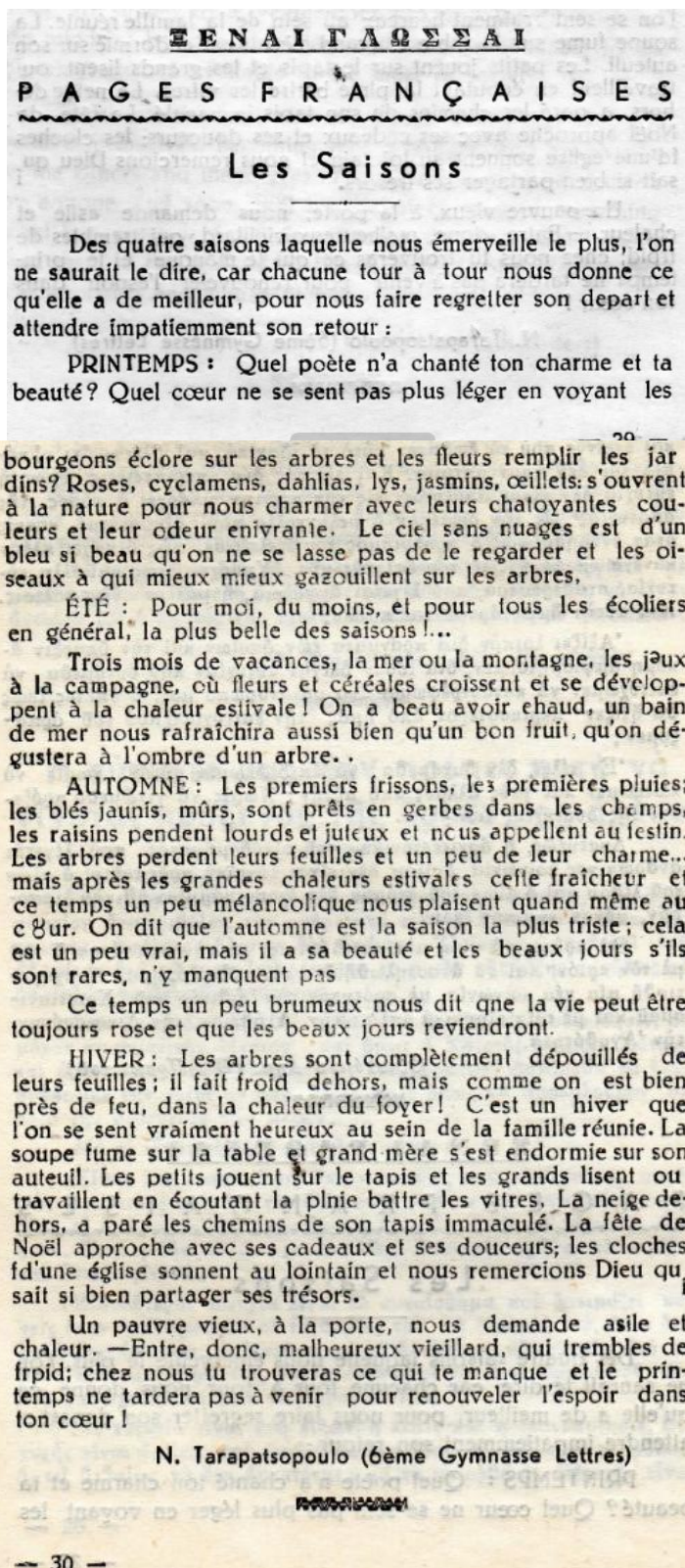
Ο Νικόλας κι' ο Τάκης
Τρέχουν και δεν φτάνουν
τα χρέη να πληρώσουν
μα φράγκα δεν υπάρχουν.

Κι' ο Μίμης ο Ταμίας
όλο λογαριάζει
τα πενιχρά τα έσοδα
περίλυπος κοιτάζει.

Ο Κάδμος βγαίνει και δε βγαίνει
απ' τα εμπόδια και τα λάθη
γι' αυτό κι' η Νανά
πρέπει να κάνει κάτι.

Κι' ο Χάρης απ' τη μεριά του
προσπαθεί το σύλλογο να σώσει
αλλά κι' αυτός αδυνατεί
να βρει μια λύση εφικτή.

Ωστόσο φίλοι μου Αμπετειανοί
η κάθε αρχή είναι δύσκολη
βοηθήστε λοιπόν όλοι μαζί
να μείνει η Αμπέτειος ζωντανή.



STUDENT FLASHES

«Easier said than done»

The Lacedaemonians said that «silence is of gold» as well as be silent equals be wise. Certainly these proverbs contain wisdom, perseverance, both virtues if possessed by human beings make them humane.

In our daily life, in our society, we can see many people who like to make impression, and impose themselves upon others being garrulous. They probably might be pleasant and eloquent in their speech, but when time comes of adjusting them this question arises: «are they fitted to justify what they intended to say?»

It is obvious that men who talk and promise in the same time are the ones of an unstable, feeble, stained character resulting in deception and despair about themselves. They are similar to a weathercock showing the direction of the wind by being a plaything to it, always available to its blowing, always available to the sneer of society.

Those people must also say things which they do not believe themselves, becoming thus a danger and a nuisance to the others and themselves. These men cannot be trusted by anyone, and soon will try the other way of obtaining what is necessary for their existence, the way which will lead them to the scaffold of failure instead of achieving social approval and human dignity.

Eleftheriades (6th Letters)

ΕΛΕΦΘΕΡΙΑΔΗΣ

رحلة مدرسية إلى الأقصر وأسوان

(١)

في الساعة الثامنة من مساء الحادى عشر من شهر فبراير رحل بنا قطار الصعيد متجها إلى المكان الذى عاش فيه ملوك مصر القدماء لنرى ما خلفه لنا هؤلاء الأجداد . وبعد سفر طويل استغرق اثنتى عشرة ساعة تقريبا وصلنا إلى مدينة الأقصر ذات التاريخ العريق والآثار الخالدة . واستمتعنا فيها بآيات الفن التى بهرت عيوننا وأهم ما شاهدناه من آثار تلك المدينة معبد الكرنك ويقع فى شمال الأقصر ومعبد الأقصر فى جنوبيها وفى الجانب الغربى للنيل زرنا وادى الملوك والمعابد الجنائزية وبعض مقابر الاشراف وجميعها من عهد الدولة الحديثة التى يبدأ تاريخها فى القرن السادس . ق . م . معبد الكرنك : وفى الصباح خرجنا من الفندق المطل على النيل متجهين إلى معبد الكرنك راكبين العربات التى تجرها الجياد . وأول شيء صادفنا أمام المعبد طريق صفت على جانبيه تماثيل للكباش تمثل المعبود آمون (إله طيبة) وكان إله الحرب . ثم سرنا فى طريق الكباش فوصلنا إلى بوابة المعبد التى يعلوها برجان . ثم اجتزنا هذه البوابة فوقفنا فى فناء مكشوف تغمره أشعة الشمس وتتوسطه أعمدة وعلى يمينه معبد جميل (للملك رمسيس الثالث - مؤسس الأسرة العشرين) وإلى يساره قاعات ثلاث من عهد الملك سبتى الثانى ، كانت تحفظ بها المراكب المقدسة . وبعد ذلك وصلنا إلى بهو الأعمدة الكبير الذى يرجع الى عهد سبتى الأول ، وابنه رمسيس الثانى ، وقد صنف به ١٣٤ عمودا فى تناسق عجيب وضخامة رائعة وتزدان جدران البهو من الداخل بمناظر دينية ومن الخارج بما يمثل الانتصار على الجيش فى موقعة فارس . وبعد ذلك دخلنا فناء تنوسطه مسلتان فارعتان إحداهما لختشبسوت والآخرى لأبيها . تحتمس الأول ، وكانت قمة كل مسلة تغطى فى الماضى بطبقة من الذهب البراق لتنعكس منها الأشعة فى ساحة المعبد .

الباقى فى العدد القادم

ميخائيل الفستريو

رابعة على

Ο Υπουργός Παιδείας κ. Κυριάκος Πιερρακάκης στα Ελληνικά σχολεία του Καΐρου.



Γράφει ο Βασίλης Πουλαρίκας
Δημοσιογράφος της Ελληνικής Κοινότητας Καΐρου

Σημείωση του Εκδότη: Ο κ. Πιερρακάκης επισκέφθηκε την Αίγυπτο τον Δεκέμβριο του 2024 με την ιδιότητα του Υπουργού Παιδείας, οπότε και γράφτηκε το άρθρο. Σήμερα είναι Υπουργός Οικονομικών.

Μια μεγάλη μέρα για τα Ελληνικά μας σχολεία στο Κάιρο σηματοδότησε η επίσημη επίσκεψη του Υπουργού Παιδείας, Θρησκευμάτων και Αθλητισμού κ. **Κυριάκου Πιερρακάκη** την **Δευτέρα 9 Δεκεμβρίου**. Ο Υπουργός έφτασε στο **Σπετσεροπούλειο Μέγαρο** στις 11 το πρωί συνοδευόμενος από τον Έλληνα Πρέσβη στην Αίγυπτο κ. **Νικόλαο Παπαγεωργίου**, τον Σύμβουλο Πρεσβείας κ. **Αθανάσιο Λεούση**, καθώς και από επιτελικά στελέχη του Υπουργείου.



Φωτογραφία αριστερά, ο κ. Πιερρακάκης με τον Διευθυντή της Αχιλλοπουλείου Σχολής, κ. Βασίλη Λάγιο.
Φωτογραφία δεξιά, ο κ. Πιερρακάκης με τον Σεβασμιώτατο Αρχιεπίσκοπο Σινά, κ. Δαμιανό, Πρόεδρο του
Ιδρύματος Αμπετείου Σχολής και Διευθυντή αυτής.



Ο κ. **Πιερρακάκης** μεταξύ του Προέδρου της Ελληνικής Κοινότητας Καΐρου, κ. **Χρήστου Καβαλή** (δεξιά του), και του Αναπληρωτή Συντονιστή Εκπαίδευσης Βορείου Αφρικής και Μέσης Ανατολής, κ. **Γιώργου Κοκορέλη** (αριστερά του). Στα αριστερά της φωτογραφίας, η Αντιπρόεδρος της Ελληνικής Κοινότητας Καΐρου, κ. **Σούλα Σκουφαρίδου**, ενώ δεξιά, η Διαχειρίστρια και καθηγήτρια αγγλικής γλώσσας της Αχιλλοπουλείου Σχολής, κ. **Μάριαμ Γιακούμπ**. Πίσω από την κ. Γιακούμπ διακρίνεται (με το παπιγιόν) ο κ. **Γιάννης Μελαχροινούδης**, στέλεχος της Ελληνικής Πρεσβείας και Διευθυντής του Ελληνικού Πολιτιστικού Κέντρου Καΐρου, όπου (μεταξύ άλλων δράσεων) διδάσκεται η ελληνική γλώσσα σε ενδιαφερόμενους Αιγυπτίους.

Τον κ. **Πιερρακάκη** καλωσόρισαν με εγκαρδιότητα στο προαύλιο των σχολείων: ο Πρόεδρος της Ελληνικής Κοινότητας κ. **Χρήστος Καβαλής**, η Αντιπρόεδρος κ. **Χρυσάνθη Σκουφαρίδου**, η Γενική Γραμματέας κ. **Βίλλυ Πολίτη Ζουέ**, οι Κοινοτικοί Επίτροποι κ.κ. **Στέλιος Χαλκιάς**, **Λεωνίδας Φοντριέ**, ο Συντονιστής Εκπαίδευσης Βορείου Αφρικής και Μέσης Ανατολής κ. **Γεώργιος Κοκορέλης**, ο Διευθυντής της Αχιλλοπουλείου Σχολής κ. **Βασίλης Λάγιος**, ο Διευθυντής του Ελληνικού Πολιτιστικού Κέντρου Καΐρου κ. **Γιάννης Μελαχροινούδης**, η Διευθύντρια Οικονομικών του Ε.Π.Κ.Κ κα **Κωνσταντίνα Γεδεών**, η υπεύθυνη ξένων γλωσσών της Αχιλλοπουλείου Σχολής κα **Μάριαμ Γιακούμπ**, η Πρόεδρος του Συλλόγου Γονέων και Κηδεμόνων της Αχιλλοπουλείου Σχολής κα **Ράνια Μουσταφά Μόσχου**.

Στην υποδοχή του Υπουργού παρέστησαν επίσης ο Γενικός Πρόξενος της Ελλάδας στο Κάιρο κ. **Συμεών Λιναρδάκης** και οι Σεβασμιώτατοι Μητροπολίτες: Μέμφιδος **Νικόδημος**, Φθιώτιδος **Συμεών**, Γουινέας **Γεώργιος** και ο Θεοφιλέστατος Επίσκοπος Ιππώνος **Στέφανος**.

Πρώτος σταθμός της κάθε επίσημης επίσκεψης είναι ο Κοινοτικός Ιερός Ναός των Εισοδείων της Παναγίας, που βρίσκεται εντός του σχολικού χώρου. Ο κ. **Καβαλής** ξενάγησε τον κ. **Πιερρακάκη**, εκθέτοντάς του την σημαντική ιστορία του Ναού, αλλά και το δια χειρός **Φώτη Κόντογλου**, ανεκτίμητης αξίας τέμπλο που κοσμεί την Ελληνορθόδοξη αυτή σχολική Εκκλησία. Επόμενος σταθμός, το Νηπιαγωγείο, με τους μικρούς μαθητές να ξαφνιάζονται ευχάριστα από την επίσκεψη του Υπουργού, δίνοντας μια ξεχωριστή νότα σε αυτή την απρόσμενη «έφοδο» με την παιδική τους αθωότητα και με τα χαμόγελα που μας συγκίνησαν πραγματικά όλους. Μια μοναδική έκπληξη περίμενε τον κ. **Πιερρακάκη**, όταν ανεβαίνοντας την επιβλητική μαρμάρινη σκάλα της **Αχιλλοπουλείου Σχολής** συνάντησε παρατεταγμένους όλους τους μαθητές του Δημοτικού με τα «τρίγωνα» ανά χείρας να τον ρωτούνε «**Να τα πούμε;**» και αφού έλαβαν την καταφατική του απάντηση, ξεκίνησαν τα κάλαντα των Χριστουγέννων και «έγραψαν» στο ημερολόγιο της μνήμης του, την πρώτη αυτή γιορτινή ανάμνηση από τους μικρούς μαθητές των Ελληνικών σχολείων του Καΐρου. Αφού τελείωσαν τα κάλαντα η **Μπατούλ**, η μικρή μαθήτρια του Δημοτικού προσέφερε ένα αναμνηστικό δώρο στον Υπουργό μαζί με λίγα τρυφερά λόγια από όλους τους μαθητές και τους δασκάλους της. Ο Διευθυντής της Αχιλλοπουλείου κ. **Βασίλης Λάγιος** ξενάγησε στην συνέχεια τον κ. **Πιερρακάκη** στις αίθουσες, στην βιβλιοθήκη, το θέατρο και όλους τους χώρους του ιστορικού αυτού σχολείου της Παροικίας μας, ενώ του προσέφερε εκ μέρους της Σχολής ένα αναμνηστικό δώρο.



Μαθήτριες και μαθητές της Αχιλλοπουλείου λένε τα κάλαντα στον κ. Πιερρακάκη.

Η **Αμπέτειος Σχολή** είχε την τιμητική της για την συνέχεια με τον Αρχιεπίσκοπο Σινά, Φαράν και Ραϊθώ, κ. **Δαμιανό**, να υποδέχεται με χαρά τον Υπουργό, έχοντας στο πλευρό του την κα **Ελένη Μαγγανά** Γενική Γραμματέα του Ιδρύματος Αμπέτ, αλλά και τον Διευθυντή της Σχολής κ. **Βασίλειο Μπακούρο**, ο οποίος έδωσε στην συνέχεια το «βήμα» στους μαθητές του Γυμνασίου και του Λυκείου για να ξετυλίξουν το κουβάρι της ιστορίας της εμβληματικής αυτής Σχολής του Αιγυπτιώτη Ελληνισμού.



Ο κ. Πιερρακάκης στην Αμπέτειο Σχολή. Στα δεξιά του ο Αναπληρωτής Συντονιστής Εκπαίδευσης, κ. Γιώργος Κοκορέλης, και ο Πρόεδρος της Ε.Κ.Κ., κ. Χρήστος Καβαλής. Αριστερά του κ. Πιερρακάκη, ο Αναπληρωτής Διευθυντής της Αμπετείου Σχολής, κ. Βασίλης Μπακούρος, και ο Διευθυντής της Αχιλλοπουλείου Σχολής, κ. Βασίλης Λάγιος.

Προχωρούσαν στους διαδρόμους της Σχολής ξεναγώντας τον Υπουργό και σταματούσαν για να απαγγείλουν ποιήματα του **Καβάφη και του Σεφέρη**, λίγο πριν ανοίξουν την πόρτα του κατάμεστου θεάτρου, όπου τον κ. **Πιερρακάκη** περίμεναν όλοι, και με ένα παρατεταμένο και εγκάρδιο χειροκρότημα τον υποδέχτηκαν.

«Σας ευχαριστούμε για την μεγάλη τιμή που μας κάνατε. Θέλω να ξέρετε ότι η Αμπέτειος σήμερα αγάλλεται» ανέφερε ο Διευθυντής της Σχολής κ. **Βασίλειος Μπακούρος**.

Στην συνέχεια τον λόγο πήρε ο Πανοσιολογιώτατος Αρχιμανδρίτης **Πορφύριος**, εκ μέρους της Μονής Σινά, ο οποίος ανέφερε: « Σας υποδεχόμαστε στην ιστορική Σχολή της Αμπετείου. Μία Σχολή που έχει σφραγίσει τον Αιγυπτιώτη Ελληνισμό με την παρουσία της, γιατί είναι το μοναδικό σχολείο στην Αίγυπτο που είναι ισάξια αναγνωρισμένο από τα Υπουργεία Παιδείας

Ελλάδας και Αιγύπτου.» Ο πατέρας **Πορφύριος** έκανε στην συνέχεια μια ιστορική αναδρομή στην ενεργή σχέση της Μονής με το Ελληνικό εκπαιδευτήριο, αναφερόμενος στο όραμα των **Αδελφών Αμπέτ** και στην ισχυρή παρακαταθήκη που άφησαν στην εγκαθίδρυση, αλλά και στην διατήρηση της Ελληνικής Παιδείας στην Νειλοχώρα.

«Όσοι βρισκόμαστε εδώ και υπηρετούμε στο Κάιρο, επιτελούμε μια αποστολή, όπως πολύ συχνά αναφέρει ο κ. Πρέσβης, πρώτα για τον εαυτό του, και μετά για όλους εμάς. Νομίζω ο καθένας από εμάς, αυτή την «κουβέντα», στο μέτρο που μας αναλογεί την κάνουμε πράξη.» Με αυτά τα γλαφυρά λόγια ο Συντονιστής Εκπαίδευσης κ. **Γιώργος Κοκορέλης** έδωσε το στίγμα, αλλά και την υψηλή στόχευση όλων.

Συγκινημένος ο κ. **Πιερρακάκης** από την θερμή υποδοχή, τους λόγους από καρδιάς, τα αναμνηστικά δώρα που δέχτηκε, αλλά και από τον πηγαίο αυθορμητισμό των μαθητών, ανέφερε στον δικό του χαιρετισμό « Θα ήθελα να σας πω ότι η δική μου ψυχή αγάλλεται. Το συναίσθημα το οποίο σε κατακλύζει, όταν έρχεσαι σε αυτό το σημείο, δείχνει και σε διδάσκει πολλά για το ποιοί είναι το πλάτος, αλλά και το βάθος του Ελληνισμού. Εμείς οφείλουμε να ανταποδώσουμε σε εσάς **γιατί κρατάτε την φλόγα, όπως είπατε αναμμένη**. Θεωρείστε δεδομένο ότι θα είμαστε πάντα αρωγοί σε κάθε δική σας πρωτοβουλία».

Η ξενάγηση του Υπουργού συνεχίστηκε από τον Πρόεδρο της Ε.Κ.Κ. στον τελευταίο όροφο του **Σπετσεροπούλειου Μεγάρου**, στον Ξενώνα της Ελληνικής Κοινότητας Καΐρου μετά και την πρόσφατη ανακαίνισή του.

Τελευταίος σταθμός το **Ελληνικό Πολιτιστικό Κέντρο Καΐρου** με τον Διευθυντή κ. **Γιάννη Μελαχροινούδη** και την Υπεύθυνη του Τμήματος Ελληνικής Γλώσσας κα **Γεωργία Σταματοπούλου** να εκθέτουν στον Υπουργό όλα τα στοιχεία της δυναμικής πλέον πορείας του «**Πολιτιστικού**» στην διάδοση και την υψηλού επιπέδου εκμάθηση της Ελληνικής γλώσσας, αλλά και στην διοργάνωση σημαντικών δράσεων πολιτισμού.



Ο κ. Πιερρακάκης με τον Σεβασμιώτατο Μητροπολίτη Μέμφιδος και Πατριαρχικό Επίτροπο στο Κάιρο, κ. Νικόδημο. Ανάμεσά τους ο Πρόεδρος της Ε.Κ.Κ., κ. Χρήστος Καβαλής

Ο Έλληνας Υπουργός Παιδείας πραγματοποίησε επίσης μια γόνιμη συνάντηση και με τον Σεβασμιώτατο Μητροπολίτη Μέμφιδος και Πατριαρχικό Επίτροπο Καΐρου **Νικόδημο**. Ο Σεβασμιώτατος εξέθεσε στον κ. **Πιερρακάκη** την προοπτική απόσπασης Έλληνα εκπαιδευτικού, ο οποίος θα εκτελεί και χρέη Ιεροψάλτη στις Εκκλησίες του Καΐρου, με τον Υπουργό να τον διαβεβαιώνει για την άμβλυνση των όποιων προσκομμάτων παρουσιαστούν. Η συνάντηση ολοκληρώθηκε με την προσφορά στον Υπουργό Παιδείας αναμνηστικών δώρων και σημαντικών εκδόσεων της Ελληνικής Κοινότητας Καΐρου, αλλά και με την καθιερωμένη αναμνηστική φωτογραφία στα σκαλιά του Σπετσεροπούλειου Μεγάρου.

Λίγες ώρες μετά την λήξη της επίσημης επίσκεψης ο κ. **Πιερρακάκης** αποτύπωσε στα μέσα κοινωνικής δικτύωσης τις εντυπώσεις, αλλά και τα συναισθήματά του από την συνάντησή του με τον Ελληνισμό του Καΐρου.

Ο επίλογος μιας επιτυχημένης συνάντησης στο Κάιρο

Η επίσημη επίσκεψη του Υπουργού Παιδείας κ. **Κυριάκου Πιερρακάκη** στα Ελληνικά σχολεία του Καΐρου θα μπορούσε να χαρακτηριστεί ως μια ευτυχής συγκυρία. Μια ιδανική εξίσωση που από την μία μεριά βρίσκεται **ένας νέος πολιτικός με ενσυναίσθηση**, και όπως χαρακτηριστικά ανέφερε ο Έλληνας Πρέσβης, ανήκει στην κατηγορία των ανθρώπων της αποτελεσματικής δράσης, και από την άλλη βρίσκεται **μια Κοινότητα Ελλήνων που ξέρει τι θέλει**, και πείθει αναντίρρητα όποιον καλόπιστα ενδιαφερθεί να ακούσει.

Μια Κοινότητα που όλα της τα μέρη λειτουργούν σε αυτήν την χρονική συγκυρία απολύτως αρμονικά. Ο Πρόεδρος και η Διαχειριστική Επιτροπή εξέθεσαν άριστα το όραμα όλων, περιγράφοντας με λυρισμό και πραγματισμό την επόμενη ημέρα για την Ελληνόφωνη εκπαίδευση. Η **Πρεσβεία**, το **Προξενείο στο Κάιρο**, το **Γραφείο Συντονιστή**, οι **Διευθύνσεις των Σχολών**, η **Μονή Σινά**, η **Πατριαρχική Επιτροπή του Καΐρου**, ήταν κατά την προετοιμασία της συνάντησης σε αγαστή συνεργασία και θαυμαστή αρμονία. Με μια “φωνή” έδειξαν στον Έλληνα Υπουργό της πατρίδας μας ότι βρισκόμαστε πλέον στην φάση της περήφανης εξωστρέφειας, έτοιμοι να διεκδικήσουμε το μερίδιό μας στο όνειρο.



Ο κ. Πιερρακάκης έχει στα δεξιά του τον Έλληνα Πρέσβη, κ. Νικόλαο Παπαγεωργίου. Πίσω από τον κ. Πρέσβη, ο Γενικός Πρόξενος στο Κάιρο, κ. Συμεών Λιναρδάκης

Ἔδω ΑΜΠΕΤΕΙΟΣ



— Εἰσηλθε πλέον ἡ σχολή μας εἰς τὸν δεύτερον αἰῶνα τῆς υπάρξεώς της. Μὲ τὴν εἴσοδο τοῦ Φεβρουαρίου εἰσέρχεται καὶ ἡ σχολή μας εἰς τὸ 101ο ἔτος αὐτῆς. Ὁ Κάδμος τῆς εὐχεται ὁλόψυχα νὰ τὰ... χιλιάση.

— Τελείωσαν οἱ ἐξετάσεις τοῦ πρώτου ἔξομήνου. Οἱ μελετηροὶ ἡμεῖς φησὶ καὶ οἱ ἀδύνατοι ὑπεσχέθησαν περισσότερον μελέτην γὰρ τὸ β' ἐξάμηνον. Τοὺς εὐχόμεθα καλὴ δουλειά.

— Ἀνηρτήθη ὁ πίναξ τιμῆς τῆς σχολῆς ὅπου ἐγγράφονται οἱ πρωτεύσαντες μαθηταὶ ἐκάστης τάξεως. Διὰ τὸ β' δίμηνον τὰ ἀποτελέσματα ἔχουν ὡς ἑξῆς :

Α' Δημ. Τσουλαῶς, Α' 2 Δημ. Τράκας, Β' Δημ. Κουνῆς, Β' 2 Δημ. Νάσης. Γ' Δημ. Βράϊλας, Γ' 2 Δημ. Ὁριέτας Ι., Δ' Δημ. Τράκας Κ., Δ' 2 Δημ. Βράϊλας Δ', Δ' 3 Δημ. Λιούρης Ι., Ε' Δημ. Γλαρὸς Χ., Ε' 2 Δημ. Παπαιοεφάνου, Ε' 3 Δημ. Τάτσης Μ., Στ. Δημ. Ἰατροῦ, Στ' 2 Δημ. Φροντίστας, Στ' 3 Δημ. Ψηρούκης Σ., Α' 1 Γυμν. Πράσινος, Α' 2 Γυμν. Ξηρουχάκης Β' 1 Γυμν. Κεραιόπουλος, Β' 2 Γυμν. Κάβουρας, Γ' Γυμν. Πατρινὸς Α., Δ' Κλασσ. Χειρίδης, Δ' Πρακτ. Ἐλευθερίου, Ε' Κλασσ. Ξανάκης, Ε' Πρακτ. Λάσκας Τ., Στ' Κλασσ. Παρωδέλης Θ., Στ' Πρακτ. Λαζαρίδης Π., Γ' Ἐμπορ. Βαδῆς Ν., Δ' Ἐμπορ. Παναγιωτίδης, Ε' Ἐμπ. Σκίτσας Δ., Στ' Ἐμπ. Μελαχροινούδης Μ.

Ἐπίσης εἰς τὰς ἐξετάσεις ἐπρωτεύσαν οἱ κάτωθι :

Α' 1 Γυμν. Σταματίου Μ., Α' 2 Γυμν. Ξηρουχάκης Μ., Β' 1 Γυμν. Κεραιόπουλος Ι., Β' 2 Γυμν. Κάβουρας Ι., Γ' Γυμν. Πατρινὸς Α., Δ' Κλασσ. Δόκιος Γ., Δ' Πρακτ. Ἐλευθερίου Μ., Ε' Κλασσ. Ἀργυρίου Κ., Ε' Πρακτ. Οἰκονόμου Δ., Στ' Κλασσ. Ἐλευθεριάδης Χ., Στ' Πρακτ. Λαζαρίδης Π., Γ' Ἐμπ. Χάλαρης Σ., Δ' Ἐμπορ. Σπύρου Ἀλ., Ε' Ἐμπορ. Σκίτσας Δ., Στ' Ἐμπ. Μελαχροινούδης Μ.

— Ἐπέστρεψαν ἐκ τῆς ἐκδρομῆς εἰς Λοῦξερ τῆς σχολῆς μας οἱ μαθηταὶ οἱ ὅποιοι ὡς εἶχεν προλεχθεῖ εἶχον ἀναχωρήσει διὰ πενταήμερον ἐπίσκεψιν ἐπὶ Λοῦξερ καὶ Ἀσσενάν. Διοργανωτὴς τῆς ἐκδρομῆς αὐτῆς, ἡ ὁποία ἐσημείωσε μεγάλην ἐπιτυχίαν ἦτο ὁ ὑποδιευθυντὴς τῆς Σχολῆς μας Ἀρχιμ. Γρηγόριος τὸν ὁποῖον ὁ Κάδμος εὐχαριστεῖ ἐκ μέρους τῶν ἐκδρομῶν.

Μίαν ιδέαν τῆς ἐκδρομῆς τοῦ Λουξοῦ διδουν αἱ ἀνταποκρίσεις ποὺ θὰ δημοσιευθοῦν εἰς τὸ περιοδικόν μας καθὼς καὶ τὸ σχετικὸν φωτογραφικόν ρεπορτάζ.

— Συνεχίζεται καὶ εἰς τὸ παρὸν τεῦχος ἡ δημοσίευσίς τῶν ἐκδηλώσεων τῶν μαθητῶν εἰς μνήμην τοῦ ἀειμνήστου καθηγητοῦ Δ. Λεπτοῦ.

— Ἀμέσως μὲ τὸ πέρας τῶν ἐξετάσεων ἤρχισαν αἱ δράσεις τῶν Κοινοτήτων λεπτομερείας τῶν ὁποίων παραθέτομεν εἰς ἰδιαιτέραν στήλην.

— Εἰς τὰς 26 Φεβρουαρίου ἡμέραν τῆς ἑορτῆς τοῦ Ἁγίου Περφύριου ἐώρταζεν ὁ Σεβασμιώτατος Ἀρχιεπίσκοπος Σιναίου κ. Περφύριος. Ἡ σχολή μας ἤργησεν οἱ δὲ τελειόφοιτοι μὲ τὸν διευθυντὴν καὶ τοὺς καθηγητὰς προσῆλθον εἰς τὴν ἐκκλησίαν τῆς Ἀγίας Αἰκατερίνης ὅπου ἐτελέσθη δοξολογία.

— Ἦρχισαν εἰς τὴν σχολὴν ἡ προετοιμασία διὰ τὴν ἑορτὴν τῆς 25ης Μαρτίου. Ἡ φιλόλογος Δνὶς Λυκίδου ἀνέλαβε τὴν διοργάνωσιν τοῦ θεάτρου ἡ δὲ καλλιτεχνικὴ ἐπιτροπὴ τῆς κοινότητος τῶν τριῶν ἀνωτέρων τάξεων τοῦ Γυμνασίου καὶ Ἐμπορικοῦ ἀνέλαβε τὸν καλλωπισμὸν τῆς αἰθούσης τοῦ θεάτρου.

Δαλόγλου Ι. (Στ' Πρακτικοῦ)

Σύντομη αναφορά στην Αιγυπτιακή Πολιτιστική μας Κληρονομιά



Γράφει ο Μιχάλης Μπίσκος

Μιχάλης Μπίσκος: «Το πέρασμα των Ελλήνων από την Αίγυπτο, άφησε πίσω του μία τεράστια και αναντικατάστατη πολιτιστική κληρονομιά»

Επιμέλεια-Συνέντευξη: Πέρσα Κουμούτση

«Το πέρασμα των Ελλήνων από την Αίγυπτο, άφησε πίσω του μία τεράστια και αναντικατάστατη πολιτιστική κληρονομιά, γεγονός που φορτίζει όλους εμάς τους απανταχού Αιγυπτιακούς με την ευθύνη διατήρησής της, διαφύλαξής της αλλά προπαντός και προβολής αυτής της κληρονομιάς. Όπως θα διαβάσετε στη συνέντευξή μας, Μοναστήρια, Ναοί, Σχολεία, Ορφανοτροφεία, Νοσοκομεία, Γηροκομεία κι άλλα συγκροτούν αυτή την μοναδική κληρονομιά μας όπου ορισμένα από αυτά τα κτίσματα, όσα μπόρεσαν τελικά να διασωθούν, κοσμούν ακόμη και σήμερα τις διάφορες πόλεις της Αιγύπτου, δηλώνοντας την Ελληνική τους παρουσία στα σημεία εκείνα που τα θεμελίωσαν οι πρόγονοί μας. Ανατρέχοντας στις καταγεγραμμένες ημερομηνίες της Αιγυπτιακής ιστορίας μας, εάν χρονολογικά εξαιρέσουμε την περίοδο ανέγερσης των τριών Ι. Μονών, Αγ. Γεωργίου Καΐρου, Αγ. Αικατερίνης Σινά και Αγ. Σάββα Αλεξανδρείας καθώς επίσης και του καθεδρικού Ι. Ναού Αγ. Νικολάου στο Χαμζάουι Καΐρου (383 – 1676) ένα διάστημα 13 αιώνων, τότε διαπιστώνουμε ότι όλα τα υπόλοιπα κτίσματα που συγκροτούν την πολιτιστική μας κληρονομιά, υλοποιήθηκαν στην περίοδο (1847 – 1937) δηλαδή από τα μέσα του 19ου αιώνα έως τα μέσα του 20ου αιώνα. Για τους δημιουργούς αυτής της κληρονομιάς είναι ανάγκη να τονίσουμε ότι ο Ελληνισμός της Αιγύπτου, ξεκινώντας από τον ανώνυμο βιοπαλαιστή των απομονωμένων χωριών, έως τον επώνυμο μεγάλο ευεργέτη της περιόδου της οικονομικής ανάπτυξης των παροικιών μας, υπήρξαν αυτοί οι χρηματοδότες και οι χορηγοί που με τον μόχθο τους και τα οράματά τους, χρηματοδότησαν, δημιούργησαν και μας κληροδότησαν αυτή την ανεκτίμητη κληρονομιά. Μέσα από αυτή την σύντομη αναφορά μας, εάν πράγματι επιθυμούμε να διασωθεί επί της ουσίας η κληρονομιά μας αυτή, θα πρέπει καταρχάς να ξεκινήσουμε από την λεπτομερή απογραφή της, καταγράφοντας σε όλη την επικράτεια της Αιγύπτου όλα τα ακίνητα που ακόμη σώζονται και συγκροτούν αυτή την κληρονομιά. Μετά την απογραφή, θα πρέπει να ακολουθήσει η ιεράρχηση των αποκαταστάσεων σύμφωνα πάντοτε με τις ανάγκες διάσωσης που θα προκύψουν και τις δυνητικές προοπτικές χρηματοδότησής των. Σε κάθε περίπτωση αν πράγματι εμείς οι σημερινοί Αιγυπτιακοί, πιστεύουμε ότι είναι ανάγκη να διασωθεί ό,τι απόμεινε από αυτή την Κληρονομιά μας, τότε η απογραφή σίγουρα είναι ένα στοίχημα που πρέπει να

κερδίσουμε προς το παρόν και να συνεχίσουμε στα επόμενα βήματα της διάσωσης, διαφορετικά τα περισσότερα ακίνητα που συγκροτούν αυτή την Κληρονομιά μας, δυστυχώς είναι καταδικασμένα να χαθούν».

Η συνέντευξη:

-Αγαπητέ κ. Μπίσκο, Τα τελευταία χρόνια ασχολείστε με έργα αποκατάστασης και διάσωσης της πλούσιας Αιγυπτιακής πολιτιστικής μας κληρονομιάς που έχει απομείνει στην Αίγυπτο. Μιλήστε μας για το πολύ σπουδαίο αυτό εγχείρημα. Πότε ξεκινά, ποια ήταν τα κίνητρα, οι στόχοι:

Είναι γεγονός ότι η Αιγυπτιακή Πολιτιστική μας Κληρονομιά η οποία αποτελείται από Μοναστήρια, Ναούς, Σχολεία, Ιδρύματα, Νοσοκομεία, Λέσχες, Σωματεία, Επαύλεις κλπ, με όσα από τα κτίριά της έχουν παραμείνει όρθια, είναι αυτά που κοσμούν μέχρι και σήμερα τις διάφορες πόλεις της Αιγύπτου.

Επομένως το εγχείρημα της διάσωσης και συντήρησης αυτής της ανεκτίμητης Κληρονομιάς, με ό,τι έχει απομείνει από αυτήν, πιστεύω ότι πρέπει να είναι και το μέγα ζητούμενο, για μία συντονισμένη προσπάθεια διαφύλαξής της από όλους εμάς τους σημερινούς Αιγυπτίους, και αυτό αν πράγματι πιστεύουμε στην ανάγκη διάσωσής της.

Τα τελευταία τέσσερα χρόνια ευρισκόμενος στην Αίγυπτο για επαγγελματικούς λόγους, ξεκίνησα την ενασχόλησή μου και με έργα αποκατάστασης και διάσωσης της πολιτιστικής μας κληρονομιάς, τα οποία προφανώς ως Αιγυπτίτης έχουν ιδιαίτερη σημασία για μένα.



Πηγή: ekkairo.org/

-Πριν από δύο χρόνια, αν δεν κάνω λάθος, είχατε αποκαταστήσει εκ βάθρων τον κοινοτικό Ναό Αγ. Κων/τίνου και Ελένης στο Μπουλάκο του Καϊρου ενώ συμβάλατε τα μέγιστα στην αναστήλωση του Πατριαρχικού Καθεδρικού Ναού Αγ. Νικολάου στην περιοχή Χαμζάουι. Τι σημαίνουν για σας προσωπικά τα έργα αυτά;

Ο Ι. Ναός Αγ. Κων/τίνου και Ελένης στο Μπουλάκο ο οποίος υπήρξε το κόσμημα της Καϊρινής παροικίας, πρόκειται για Αρχιτεκτονικό αριστούργημα Ελληνο- Βυζαντινού μνημείου που σχεδιάστηκε το 1904 και ολοκληρώθηκε το 1914, με εξαιρετα διακοσμητικά στοιχεία εξωτερικά και εσωτερικά του Ι. Ναού και πολύ αξιόλογη εσωτερική διακόσμηση. Ο αρχιτεκτονικός τύπος του Ναού είναι Τρίκλιτος Τρουλαία Βασιλική με χαρακτήρα Νεοελληνικό.

Τα έργα αποκατάστασης στον Ι. Ναό Αγ. Κων/τίνου και Ελένης πραγματοποιήθηκαν σε τρεις διαδοχικές φάσεις, η πρώτη φάση κάλυψε όλα τα εξωτερικά έργα υποδομής περιμετρικά του Ναού, η δεύτερη φάση κάλυψε τις εργασίες σε όλο το εξωτερικό περίβλημα και η τρίτη φάση κάλυψε τις εργασίες σε όλο τον εσωτερικό χώρο.

Ο Καθεδρικός Ι. Ναός του Αγ. Νικολάου στο Χαμζάουι, ο οποίος αποτελούσε εδώ και αιώνες την έδρα του Πατριαρχείου Αλεξανδρείας στην πρωτεύουσα της Χώρας, κτίστηκε περί τον 14ο αιώνα, και υπήρξε σημαντικότερο κέντρο της Χριστιανοσύνης. Ο αρχιτεκτονικός τύπος του Ι. Ναού είναι Τρίκλιτος Βασιλική με τυφλό εσωτερικό ελλειψοειδή τρούλο στο μεσαίο κλίτος, όπως οικοδομούνταν τότε οι Ι. Ναοί επί Τουρκοκρατίας.

Τα έργα αποκατάστασης στον Ι. Ναό Αγ. Νικολάου πραγματοποιήθηκαν σε δύο διαδοχικές φάσεις, η πρώτη φάση κάλυψε όλα τα εξωτερικά έργα υποδομής περιμετρικά του Ναού με τις υπάρχουσες αποθήκες, η δεύτερη φάση κάλυψε τις εργασίες σε όλο το εξωτερικό περίβλημα, ενώ εκκρεμεί η έναρξη της τρίτης φάσης που θα καλύψει τις εργασίες σε όλο τον εσωτερικό χώρο.

Τα δύο παραπάνω έργα αποκατάστασης που ανέλαβα και τα οποία σκοπό είχαν την διαφύλαξη και διατήρηση της πολιτιστικής μας κληρονομιάς, αποτελούν για μένα προσωπικά τίτλο τιμής των έργων που έχω υλοποιήσει έως τώρα, γιατί με την χάρη του Θεού αξιώθηκα να συμμετέχω σε μία τόσο αξιόλογη προσπάθεια και η οποία σχετίζεται με την διάσωση της πολιτιστικής μας κληρονομιάς.



-Τι σημαίνει για τους Έλληνες της Αιγύπτου η διάσωση των εμβληματικών κτισμάτων της κοινότητας; Πώς θα περιγράφατε την απήχηση μιας τέτοιας ενέργειας στη συλλογική συνείδηση του Αιγυπτιώτη Ελληνισμού;

Η πρόσφατη ανασύλωση του Κοινοτικού Ναού Αγ. Κων/τίνου και Ελένης στο Μπουλάκο του Καΐρου, όπου μετά την αποκατάστασή του ο συγκεκριμένος Ναός πιο στέρεος από ποτέ, στέκεται και πάλι όρθιος αναγεννημένος και ανανεωμένος, στο σημείο εκείνο που τον θεμελίωσαν οι πρόγονοί μας, στέλνοντας και πάλι ξανά μηνύματα

μακραίωνης και δυναμικής παρουσίας της Ελλάδας και της Ορθοδοξίας, από την φιλόξενη χώρα της Αιγύπτου.

Το γεγονός αυτό νομίζω ότι είναι το πλέον χαρακτηριστικό παράδειγμα που εκ των πραγμάτων αγγίζει όλους μας και εκπέμπει ένα ισχυρό μήνυμα ανάταξης και υπερηφάνειας στους απανταχού Έλληνες Καϊρινούς αλλά και στους Αιγυπτιώτες γενικότερα.



**Δοξολογία από τον Πατριάρχη
για την Επέτειο του 1821 στην Αλεξάνδρεια
25η Μαρτίου 2025**

Γράφει ο Αλέξανδρος Μπάσης



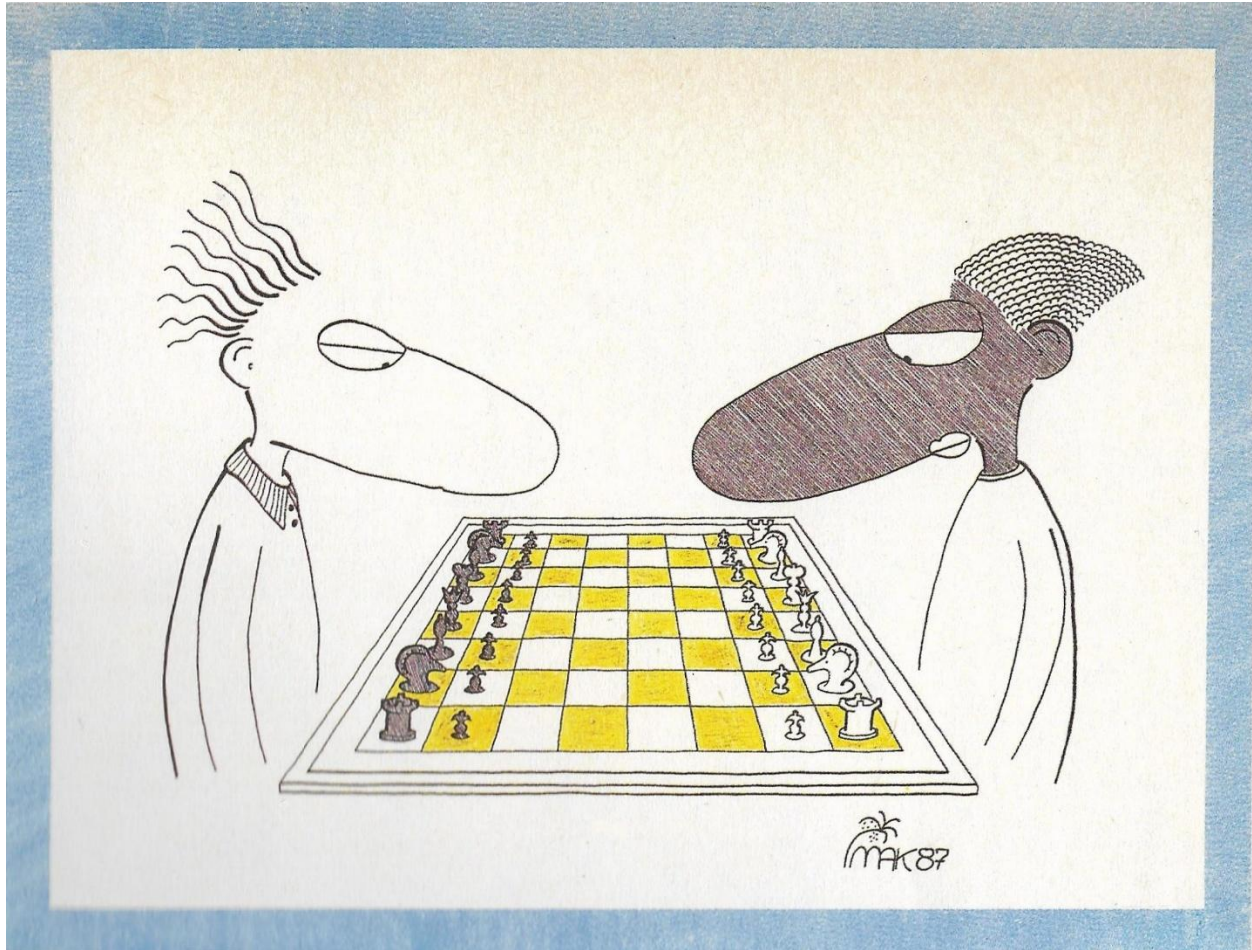
Όρθρος, Θεία Λειτουργία και Δοξολογία για την Εθνική Επέτειο της Παλιγγενεσίας καθώς και επιμνημόσυνη δέηση, χοροστατούντος του Πατριάρχη Αλεξανδρείας και Πάσης Αφρικής, κ. **Θεοδώρου Β΄**, και κατάθεση στεφάνων στον Καθεδρικό Ιερό Ναό του Ευαγγελισμού της Θεοτόκου για τους πεσόντες. Με τον Πατριάρχη συλλειτουργήσαν ο Μητροπολίτης Προλεμαΐδος, κ. **Παντελεήμων**, Αρχιγραμματεύς της Ιεράς Συνόδου, και ο Μητροπολίτης Λεοντοπόλεως, κ. **Γαβριήλ**. Η επιμνημόσυνη δέηση έγινε από τον Μητροπολίτη κ. **Παντελεήμονα**.



Στην Δοξολογία παρέστη ο Γενικός Πρόξενος της Ελλάδος στην Αλεξάνδρεια, κ. **Ιωάννης Πυργάκης**, τον Πρόεδρο της Ελληνικής Κοινότητας Αλεξανδρείας, κ. **Ανδρέα Βαφειάδη**, εκπροσώπησε ο πρώην Πρόεδρος και Κοινοτικός Επίτροπος, κ. **Γιάννης Παπαδόπουλος**, ο Σύνδεσμος στην Αλεξάνδρεια του Ελληνικού Πολεμικού Ναυτικού, Πλοίαρχος **Χρυσόστομος Ράγκος**, Κοινοτικοί Επίτροποι, Πρόεδροι παροικιακών σωματείων, εκπαιδευτικοί όλων των βαθμίδων, σημαιοφόροι και παραστάτες της Σημαίας των Ελληνικών Σχολείων στην Αλεξάνδρεια, οι Έλληνες Πρόσκοποι της Αλεξανδρείας, πάροικοι και γονείς.



Χωρίς λόγια



Από το άλμπουμ "9 Γυναίκες Δημιουργούν", Εκδόσεις Νέα Σύνορα, 1988.



Γράφει η Νανά Ευσταθιάδη, απόφοιτος 1966

Ένας ναός, μια ιστορία βαθειά συνδεδεμένη με την πόλη του φωτός, το Παρίσι. Ο καθεδρικός ναός με τις φανταστικές του άπειρες εξωτερικές γεωμετρικές γραμμές και τα φοβερά γλυπτά, έχοντας στον εσωτερικό του χώρο τους καλότεχνους θρησκευτικούς του πίνακες, τα καταπληκτικά βιτρώ του, μας αφήνουν άναυδους και καθόλου αδιάφορους. Δεν είναι τυχαίο το γεγονός ότι αυτός ο γοτθικός ναός, θεωρείται από τους παλαιότερους της Ευρώπης και μνημείο παγκόσμιας κληρονομιάς της Ουνέσκο.

Δεν πρέπει να μας διαφεύγουν ούτε τα σημαντικά γεγονότα που διαδραματίστηκαν εκεί, όπως ο γάμος του Ερρίκου του 4ου και η στέψη του Ναπολέοντα αλλά και οι λειτουργίες που έγιναν τη παρουσία μεγάλων αντρών όπως ο Ντε Γκολ, ο Πομπιντού κι ο Μιτεράν. Ακόμα, υπήρξε έμπνευση για όλον τον καλλιτεχνικό κόσμο συμπεριλαμβανομένου και του Βίκτορα Ουγκό.

Απ' όπου κι αν το δούμε θα νιώσουμε βαθιά μέσα μας το μεγαλείο αυτού του ιστορικού ναού που ανηγέρθη το 1163 πάνω στην πολύ γραφική νησίδα του Παρισιού, την ιλ ντε λα σιτε (το νησί της πόλης) και κυρίως πάνω στο όμορφο ποτάμι του Σηκουάνα που διασχίζει την πρωτεύουσα της χώρας.

Αν λοιπόν αναλαγιστούμε για λίγο πόσα χρόνια έστεκε εκεί η όμορφη και μεγαλοπρεπής εκκλησία μετά από όσα είδε και πέρασε τότε θα καταλάβουμε και γιατί έκανε όλους να πονέσουν όταν βρέθηκε να καίγεται.

Και βέβαια υπέστη κατά την ιστορία της διάφορα, όπως ακρωτηριάσεις με την παρουσίαση δικαιολογιών ανακαίνισης και αποκαθλώσεις μετά την γαλλική επανάσταση. Όμως όλ' αυτά δεν υπήρξαν και τόσο σοβαρά όσο η φωτιά που έζωσε τον καθεδρικό αυτόν ναό τον Απρίλιο του 2019!

Πέντε μόνο χρόνια αργότερα ο ιστορικός αυτός ναός ξαναστάθηκε στα πόδια του κι άνοιξε ξανά τις πόρτες του στον κόσμο. Η ταχεία του αυτή «ανάρρωση» οφείλεται σε διαφόρους παράγοντες.

Περί τα 800 εκατομμύρια δολλάρια υπήρξε το κόστος αυτής της 15ωρης πυρκαγιάς για την ανασυγκρότηση του μεγελειώδους ναού και την επαναλειτουργία του.

Πλούσιες οικογένειες του Παρισιού, μεγάλες εταιρείες και τράπεζες, βιομήχανοι, μικρότερες κοινότητες της Γαλλίας και δωρητές άλλων κρατών, έσπευσαν να συνδράμουν ούτως ώστε να ξανασταθεί όρθιος το ταχύτερο δυνατόν ο ναός αυτός, το σύμβολο όχι μόνον της χώρας αλλά και του κόσμου όλου.

Ο ρυθμός ταχύτητας της ανοικοδόμησης υπήρξε πλέον του δεόντος ενεργητικός με αποτέλεσμα να τελεστεί και η λειτουργία των Χριστουγέννων 1924 στον Καθεδρικό Ρωμαιοκαθολικό Ναό της Νοτρ Νταμ.

Αυτό το πρότζεκτ του αιώνα, όπως το αποκάλεσε κι ο Πρόεδρος Μακρόν ξεκίνησε πολύ λίγο μετά την φωτιά. Από το κωδωνοστάσιο μέχρι το υαλογράφημα ο ναός έπρεπε να διαμορφωθεί πλήρως. Η εκμάθηση της γοθικής αρχιτεκτονικής από τους σημερινούς τεχνίτες απαραίτητη. Μπορεί βέβαια να τα κατάφεραν να την ανορθώσουν αλλά θα χρειαστούν κάποια χρόνια ακόμα για να ολοκληρωθούν οι εργασίες.

Σημασία όμως έχει ότι επαναλειτούργησε με επιτυχία σε πέντε μόνο χρόνια, αποδεικνύοντας για ίσως άλλη μια φορά πόσο σημαντική είναι η πίστη του καθένα στο σεβασμό της ιστορίας και η αδελφικότητά μας.

Ζήτω η Παναγία των Παρισίων και ζήτω σε όλους αυτούς που συνέβαλαν στο να την ξαναζωντανέψουν!

Εορτασμός στο Κάιρο της Παγκόσμιας Ημέρας Ελληνικής Γλώσσας (9 Φεβρουαρίου εκάστου έτους)



Γράφει ο Βασίλης Πουλαρίκας
Δημοσιογράφος της Ελληνικής Κοινότητας Καΐρου

Πρέσβυς Νικόλαος Παπαγεωργίου «Η γλώσσα μας είναι η ψυχή μας».

«Η γλώσσα μας είναι η ψυχή μας. Είναι η πολύτιμη εκείνη παρακαταθήκη, είναι η δωρεά, την οποία εμείς φέρουμε και έχουμε την ιστορική ευθύνη να την περάσουμε αλώβητη στις επόμενες γενεές».



Ο Πρέσβυς της Ελλάδος στην Αίγυπτο, κ. Νικόλαος Παπαγεωργίου, απευθύνεται στους παρόντες. Σε πρώτο πλάνο ο Πρόεδρος της Ελληνικής Κοινότητας Καΐρου, κ. Χρήστος Καβαλής, και αμέσως μετά, η Πρέσβυς της Κυπριακής Δημοκρατίας, κ. Πόλυ Ιωάννου.

Με αυτά τα μεστά λόγια ο Έλληνας Πρέσβυς στην Αίγυπτο κ. **Νικόλαος Παπαγεωργίου** καλωσόρισε τους δεκάδες επισκέπτες, που αποδεχόμενοι την πρόσκλησή του, γιόρτασαν μαζί του, σε μια εξαιρετική εκδήλωση στο περικαλλές Μέγαρο της Πρεσβευτικής Κατοικίας στο Ζαμάλεκ του Καΐρου, την Παγκόσμια ημέρα της Ελληνικής Γλώσσας.

Κάθε χρόνο στις **9 Φεβρουαρίου**, ημέρα θανάτου του εθνικού μας

ποιητή **Διονυσίου Σολωμού**, τιμάται με λαμπερές εκδηλώσεις η γλώσσα μας, σε όλα τα μήκη και πλάτη του κόσμου όπου χτυπά η Ελληνική καρδιά.

Γιορτάζεται η γλώσσα μας, μια από τις αρχαιότερες και αδιάλειπτα ομιλούμενες γλώσσες. Ένας ακόμα χρυσός κρίκος στην οικουμενική λαλιά, με το αδιάσπαστό της νήμα να συνδέει στον χώρο και στον χρόνο την **Ιλιάδα** του Ομήρου με το «**Άξιον Εστί**» του Ελύτη, και την λυρική ποίηση των Αρχαίων Ελλήνων με το έργο του **Σεφέρη** και του **Καβάφη**.

Η φετινή γιορτή στην Πρεσβευτική Κατοικία διοργανώθηκε σε συνεργασία με το Γραφείο Συντονιστή Εκπαίδευσης Βορείου Αφρικής και Μέσης Ανατολής. Ξεκίνησε με την ομιλία του Καθηγητή του ΕΚΠΑ Δρ. **Αμφιλόχιου Παπαθωμά**, ο οποίος μας ταξίδευσε χιλιάδες χρόνια πίσω μέσα από την πνοή της ελληνικής μας γλώσσας. Μαγική η συνέχεια με απαγγελία ποίησης, με τους Αιγύπτιους φοιτητές της Ελληνικής γλώσσας στα Πανεπιστήμια του **Καΐρου**, του **Αλ Αζχαρ** και του **Αϊν Σάμς** να δίνουν τον καλύτερό τους εαυτό, φωτίζοντας την βραδιά με τις λέξεις και τα βαθιά νοήματα του μεγάλου μας Αλεξανδρινού ποιητή **Κωνσταντίνου Καβάφη** και με την μουσική της **Ευανθίας Ρεμπούτσικα**.

Καταχειροκροτήσαμε την τιμητική αυτή προσφορά στην γλώσσα μας από τους Αιγύπτιους φοιτητές και υποδεχτήκαμε για την συνέχεια την δική μας **Μαρία Φοντριέ** μια ταλαντούχα Αιγυπτιώτισσα μαθήτρια της Αμπετείου. Με τη νεανική της χάρη, αλλά και την κρυστάλλινη φωνή της ερμήνευσε, κατεβαίνοντας την επιβλητική ξύλινη σκάλα και κρατώντας ένα φανάρι με θερμό φως, το «**βλέφαρό μου**», ένα τρυφερό τραγούδι το οποίο συνέθεσε ο **Νίκος Κυπουργός** και η **Λίνα Νικολακοπούλου**.



Αιγύπτιες/οι φοιτήτριες/ές Νεοελληνικής Γλώσσας των πανεπιστημίων Καΐρου, Αλ Αζχαρ και Αϊν Σαμς απαγγέλουν ποιήματα

Ενεοί παρακολουθούμε την μαγική αυτή ερμηνεία από την **Μαρία Φοντριέ** που έδωσε την σκυτάλη της γιορτινής ροής στην αξεπέραστη Αλεξανδρινή τραγουδίστρια κα **Μαριλένα Ρουσόγλου**, η οποία ερμήνευσε Ελληνικά τραγούδια που αντανακλούν στο αέριο την καθαρότητα, αλλά και το βάθος της Ελληνικής και της Κυπριακής ψυχής. **Χατζιδάκης, Θεοδωράκης, Γκάτσος, Βιολάρης Καμπανέλης** τραγουδήθηκαν με πάθος από την κα Ρουσόγλου και όλοι εμείς ακολουθούσαμε κρατώντας με τα παλαμάκια μας τον αξέχαστο ρυθμό.

Στο εορταστικό πρόγραμμα απολαύσαμε επίσης και τον Πρωτοψάλτη της Ελληνικής Κοινότητας

Καΐρου κ. **Κωνσταντίνο Μιχαλακόπουλο**, ο οποίος με τον Αραβόφωνο Πρωτοψάλτη κ. **Τόννου Ατάλλα** και τον Ιεροψάλτη κ. **Πόλα Ιμπραήμ** ερμήνευσαν «**Τη υπερμάχω στρατηγώ τα νικητήρια**» από τον **Ακάθιστο Ύμνο** που αποτελεί αναμφισβήτητα την κορωνίδα των εκκλησιαστικών ύμνων της Ορθόδοξης μας Εκκλησίας.

Μέσα σε ελάχιστο χρόνο αφού έληξε το εορταστικό μέρος της γιορτής, η αίθουσα άλλαξε, με τις δεκάδες καρέκλες να μαζεύονται και τους καλεσμένους να απολαμβάνουν την δεξίωση και την χαρούμενη συναναστροφή.



Η Αλεξανδρινή κα Μαριλένα Ρουσόγλου μάγεψε τους παρόντες με την υπέροχη φωνή της

Την εκδήλωση τίμησαν με την παρουσία τους εκπροσωπώντας το Πατριαρχείο Αλεξανδρείας ο Θεοφιλέστατος Επίσκοπος Ιππώνος **Στέφανος**. Από την Ελληνική Κοινότητα παρέστησαν ο Πρόεδρος κ. **Χρήστος Καβαλής**, η Αντιπρόεδρος κα **Χρυσάνθη Σκουφαρίδου**, η Γενική Γραμματέας κα **Βίλλυ Πολίτη Ζουέ**, ο Κοινοτικός Επίτροπος κ. **Λεωνίδας Φοντριέ**. Παρέστη επίσης η Πρέσβυς της Κύπρου κα **Πόλλυ Ιωάννου**, ο Γενικός Πρόξενος της Ελλάδας στο Κάιρο κ. **Συμεών Λιναρδάκης**, ο Πρόεδρος του ΕΝΟΚ

κ. **Γιώργος Ρεκτσίνης**, ο Κοινοτικός Επítροπος της ΕΚΑ κ. **Βασίλης Ζουές**. Από τα Σχολεία μας στην Ηλιούπολη παρέστησαν ο Διευθυντής της Αχιλλοπουλείου κ. **Βασίλης Λάγιος**, ο Διευθυντής της Αμπετείου κ. **Βασίλης Μπακούρος**, ο διευθυντής του Ελληνικού Πολιτιστικού Κέντρου Καΐρου και υπεύθυνος πολιτιστικών θεμάτων της Πρεσβείας κ. **Γιάννης Μελαχροινούδης**, ο οποίος είχε πέραν της οργάνωσης και τον ρόλο του συντονιστή και διερμηνέα της γιορτής, καθώς και η Οικονομική Διευθύντρια του

ΕΠΚΚ κα **Κωνσταντίνα Γεδεών** και ο Πρόεδρος του ΣΕΚ κ. **Μιχάλης Μπίσκος**. Από τα Αιγυπτιακά Πανεπιστήμια παρέστησαν ο Δρ. **Χισάμ Νταρούις** από το Πανεπιστήμιο του Καΐρου και ο Δρ. **Τάρεκ Ραντουάν** από το Πανεπιστήμιο **Αλ Άζχαρ**. Την γιορτή της Ελληνικής γλώσσας τίμησε με την παρουσία του μεταξύ άλλων και ο Αιγύπτιος καταξιωμένος ζωγράφος και διανοητής κ. **Ουαγκίχ Ουάχμπα** και η φιλελληνίδα και πάντα παρούσα κα **Άντυ Ελ Άραμπι**.



Οι κυρίες Γεωργία Σταματοπούλου και Ελένη Φοντριέ διδάσκουν Νεοελληνική Γλώσσα σε Αιγυπτίους στο Ελληνικό Πολιτιστικό Κέντρο Καΐρου

Στο κέντρο της φωτογραφίας η κα Άντυ Ελ Άραμπι, απόφοιτος του Τμήματος Νεοελληνικής Γλώσσας του Πανεπιστημίου του Καΐρου. Φιλέλλην και άριστη γνώστης της Ελληνικής Γλώσσας

Τάχα, ο γαλατάς μας
Taha, our milkman
(See the English text at the end of this article)

by Stella Xydia



Με λένε Στέλλα Ξυδιά του Νικολάου και της Έλλης η μεγαλύτερη από 3 αδέρφια. Μεγάλωσα στο Port-Said της Αιγύπτου όπου έζησα έως το 1967. Πήρα τα πρώτα μαθήματα Ελληνικής γλώσσας από την μητέρα μου που είχε σπουδάσει καθηγήτρια στην Ελλάδα ενώ παράλληλα φοιτούσα στο BRITISH SCHOOL και στο BON PASTEUR. Αργότερα τελείωσα το ENGLISH GIRL'S COLLEGE στην Αλεξάνδρεια. Οι σπουδές μου συνεχίστηκαν στην Αγγλία κι εργάστηκα σαν καθηγήτρια και στέλεχος μεγάλων επιχειρήσεων στην Αθήνα. Ο πατέρας μου ήταν γέννημα θρέμμα Πορτσαϊπανός ο μικρότερος από 8 αδέρφια. Ο παππούς μου έφυγε από τα Βουρλά της Μ.Ασίας με τις πρώτες εξεγέρσεις των Τούρκων με τη γυναίκα του τη Στέλλα και έκανε μεγάλη περιουσία στο Port-Said δημιουργώντας ένα μικρό εμπορικό στόλο που βυθίστηκε στον Β' παγκόσμιο πόλεμο. Η μητέρα μου Έλλη Μοσχούτη ήταν Αλεξανδρινή με καταγωγή από τον Άγιο Ευστράτιο. Είμαι η δημιουργός της ιστοσελίδας "Αναμνήσεις από την Αίγυπτο-ιστορίες από παππού σε παππού-" όπου καταγράφω την ζωή μας στην Αίγυπτο κι ελπίζω σύντομα να γίνει και ηλεκτρονικό βιβλίο.

Από τις πολλές και διάφορες αναμνήσεις μου στην Αίγυπτο, ήταν και ο Τάχα, ο γαλατάς μας, μια φυσιογνωμία αξέχαστη μέσα στις τόσες άλλες της καθημερινότητάς μας. Γύριζε τις γειτονιές από τα χαράματα πάνω στο παλιό του ποδήλατο όπου είχε κρεμάσει δύο μεγάλα δοχεία γεμάτα από το γάλα που άρμεγε καθημερινά ο ίδιος από τις τρεις αγελάδες του και το μοίραζε στα διάφορα σπίτια. Αυτό ήταν και το μόνο του έσοδο για να ζήσει την πολυμελή του οικογένεια.

Χειμώνα-καλοκαίρι ανεβοκατέβαινε αγκομαχώντας τους πέντε ορόφους της πολυκατοικίας μας χτυπώντας τις σαραβαλιασμένες παντόφλες του με το αβάσταχτο βάρος του σίγκινου δοχείου κρεμασμένο στην πλάτη του. Κάθε βράδυ αφήναμε έξω από την πόρτα της σκάλας της υπηρεσίας μια σκεπασμένη κατσαρόλα για να μας την γεμίσει με το παχύ φρέσκο γάλα του και κάθε πρωί εμείς τα παιδιά πίναμε δυσανασχετώντας ένα μεγάλο ποτήρι που μας ετοίμαζε ο πατέρας, προσθέτοντας και μια κουταλιά Ovaltine.

Ο Τάχα ήταν ένα σβέλτο αδύνατο ανθρωπάκι με ένα άσπρο καλπάκι στο ξυρισμένο του κεφάλι και δυο αεικίνητα μαύρα μάτια που σου χαμογελούσαν από μόνα τους. Μέσα από την παλιά του γκελεμπίγια φορούσε κάτι στενά παντελόνια που θύμιζαν σαλβάρια και τα οποία στερέωνε με σιδερένιους κρίκους στο κάτω μέρος για να μην μπλέκονται τα μπατζάκια στις ρόδες του ποδηλάτου.

Ήταν τεράστιο το τετράγωνο με τις σκάλες υπηρεσίας γιατί κάλυπτε τις δύο εισόδους της πολυκατοικίας μας η κάθε μια της οποίας αποτελείτο από πέντε ορόφους γι' αυτό η ηχώ της φωνής του καθώς φώναζε "Λάααααμπαν"(γάλα) ξυπνούσε τους πάντες, ακόμα κι εμάς τους νέους από τον βαθύ και ξένοιαστο ύπνο μας.

Οι πόρτες των διαμερισμάτων άνοιγαν κι αυτός με το μικρό "κανακάκι" που χρησιμοποιούσε σαν μεζούρα, σβέλτα-σβέλτα, χωρίς να χύσει ούτε μια σταγόνα άδειαζε το πολύτιμο γάλα στα

δοχεία. Δεν χτυπούσε ποτέ τα
κουδούνια... άφηνε το γάλα κι έφευγε.

Πόσο αναπολώ αυτό το μοναδικό σε
γεύση και συστατικά γάλα του Τάχα που
πίναμε με το ζόρι όταν ήμασταν παιδιά!

Το βράζαμε και περιμέναμε υπομονετικά
να φουσκώσει τρεις με τέσσερις φορές.
Όταν κρύωνε, το καϊμάκι ή Ishta ήταν
ένα δάχτυλο παχύ και το τρώγαμε πάνω
σε ζεστές φέτες ψωμιού με ζάχαρη η
μέλι!



Forma Photos by Muhamad Nour

TAHA - OUR MILKMAN
.... by Stella Xydia.

Many are my memories from Egypt but
first and foremost are those of our
milkman Taha, an unforgettable figure
amidst our daily lives.

He would start his daily rounds very
early in the mornings, riding his old
bicycle, on which he transported his two
milk containers, which contained the
excellent milk he milked daily from his
three cows, and distributed it to various
homes.

This was his only income to support his
extended family. Anyway, come winter
or fall, we would hear his voice long
before he arrived. He would notify the
whole “okela” (building) by shouting
“laban!” (milk) and swiftly come up the
five floors of our apartment building,
carrying the heavy tin container of milk
on his back.

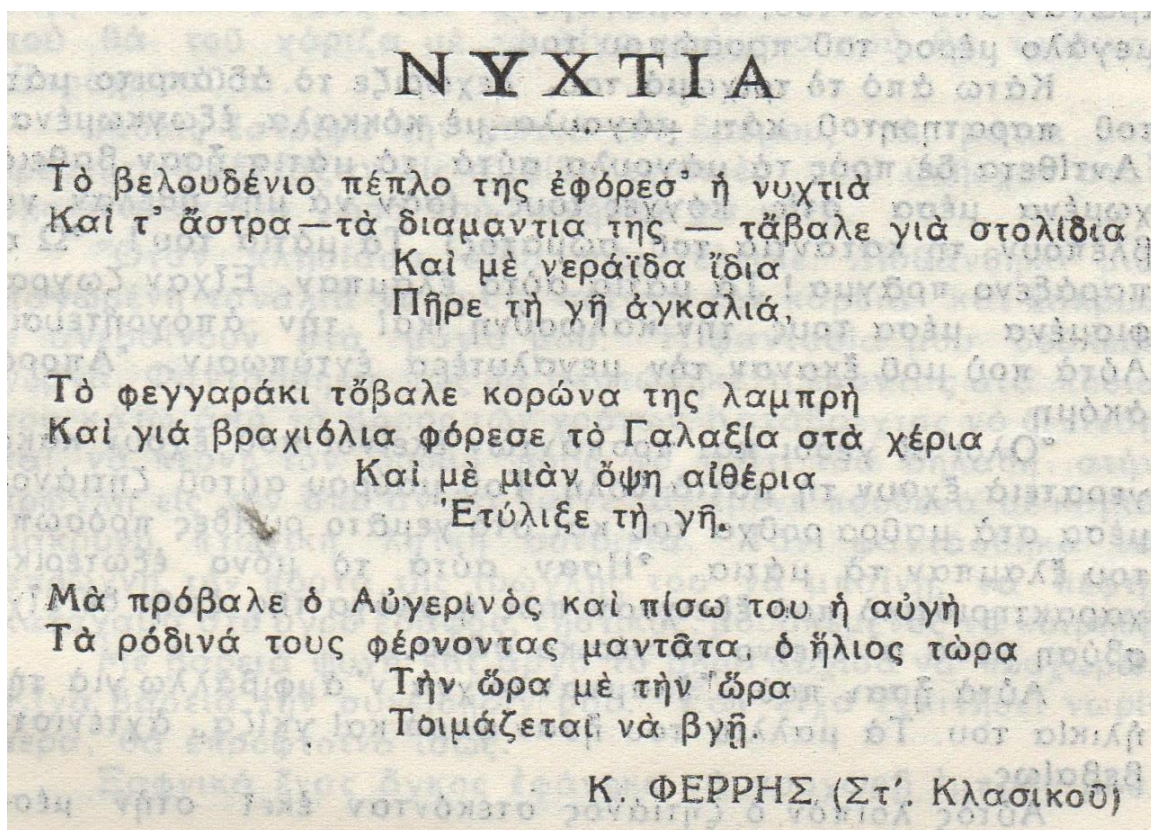
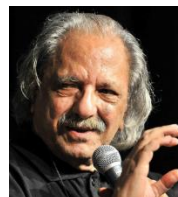
All the tenants of our building would
leave an empty bottle or jug to be filled
with Taha’s fresh milk, and every
morning we children would drink a full
glass prepared by our father, who would
add a tablespoon of Ovaltine.

I remember Taha being a skinny little man with a white cap on his shaved head and having two restless black eyes which smiled at us whenever he saw us. Inside his old Gelebbiya, he wore long white pants which he fastened with iron clips at the bottom so that they would not get entangled in the bicycle wheels.

Our “okela” building had two entrances with a large square service entrance and a square flight of stone stairs so that the echo of his voice as he shouted Laaaaaaban (milk) would wake everyone up, even us young people from our deep and carefree sleep as it resonated up to the last apartment!

The kitchen doors would open and he would pour the milk with a measuring cup “kanaka” without spilling a single drop. Some tenants would leave their bottles outside the kitchen door and he would fill them up without ringing the bell.

I recall the unique taste of Taha’s milk which we, as children, were forced to drink! I also remember that before drinking we boiled it and waited patiently for it to rise at least three times. When it cooled down, the Ishta (cream) was so thick that we spread it on hot slices of bread with sugar or honey!



Η μυροβόλος Χίος

Γράφει η Σόφη Κώττη
Απόφοιτος Αμπετείου 1982, συγγραφέας



Η επιβίβαση στο καράβι ολοκληρώθηκε. Τακτοποίησα τις βαλίτσες μου στο χώρο των αποσκευών και στρογγυλοκάθισα στο σαλόνι να απολαύσω τον καφέ μου, πριν βυθιστώ στον τουριστικό οδηγό της Χίου.

Κόσμος πολύς στο καράβι. Όλοι για Χίο πάνε; Αναρωτιέμαι. Μας χωράει όλους το νησί;

- Χίο πάτε; Ρωτώ τους διπλανούς.
- - Αμέ!!! Μου απαντούν με πολλή ενθουσιασμό όλοι με μια φωνή.
- Ερχόμαστε από την Αμερική, όπως κάθε χρόνο, για τις διακοπές μας. Homeland, you know, μου ξεκαθάρισε ο κύριος με πολλή συγκίνηση και περηφάνεια.
- Κι εσείς; Ρωτώ τους εξ' αριστερών μου.
- Εμείς πάμε Μυτιλήνη, στον παππού και τη γιαγιά.
- Εσείς; Χίο; Με ρωτούν με την σειρά τους.
- Χίο! Απαντώ με σιγουριά, αλλά μπορεί να βρεθώ στα Ψαρά, τις Οινούσσες τη Μυτιλήνη...ποιος ξέρει, διακοπές πάω, να χαλαρώσω και να γνωρίσω νέους τόπους, συμπλήρωσα με πιο σιγανή φωνή.

Σιώπησα για λίγο για να συνειδητοποιήσω τι είπα. Θα προλάβω να γυρίσω τη Χίο για να πάω και αλλού;

Μεγαλεπήβολα σχέδια, αλλά ας μην προδικάζω.

Μια ρουφηξιά καφέ πριν βυθιστώ στη μελέτη του τουριστικού οδηγού.

- Σε πόσες ώρες φτάνουμε στη Χίο; Ρωτάω τον καμαρότο.
- Περίπου επτά ώρες, μου απαντά ευγενικά.

Επτά ώρες είναι ό,τι πρέπει για να διαβάσω, να οργανωθώ, να ρεμβάσω, να πάρω και κανέναν υπνάκο.

«Χίος πανέμορφη, Χίος μυροβόλος, Χίος ευλογημένη γη της μαστίχας» ο τίτλος του τουριστικού οδηγού.

- Είναι όντως μυροβόλος; Ρωτώ τον κύριο εξ Αμερικής.

Με κοιτάζει με απορία, λες και έκανα την πιο χαζή ερώτηση.

- Βεβαίως και είναι. Κάθε εποχή έχεις τις χάρες της, μου απαντά με μάτια που λάμπουν. Το χειμώνα ο αέρας φέρνει τη μυρωδιά της θάλασσας, την άνοιξη δεν

μπορείς να σταθείς στα περιβόλια από το άρωμα των ανθισμένων μανταρινιών και πορτοκαλιών, το καλοκαίρι το άρωμα του ούζου και του κρασιού στα ταβερνάκια είναι πρόκληση και το φθινόπωρο τα κιτρινισμένα φύλλα και το βρεγμένο χώμα σε δένουν περισσότερο με τη μάνα γη. Να μη σου πω για το λιβάνι με άρωμα μαστίχας που καίει σε κάθε εκκλησία και μοναστήρι και συμπληρώνει το δέος και την κατάνυξη. Πρέπει να πας και να τα δεις όλα αυτά και θα με θυμηθείς.

Τα λόγια του με αποστόμωσαν και έμεινα αποσβολωμένη να τον κοιτάζω. Η αμηχανία μου ήταν φανερή.

- Έλα να σου πω, (τοπική έκφραση), αν δεν πας στα Μεστά και το Πυργί, αν δεν σκύψεις κάτω από ένα μαστιχόδεντρο να νοιώσεις την αύρα του, αν δεν περπατήσεις στα δρομάκια του Κάμπου, αν δεν ανέβεις στον Ανάβατο και τη Βολισσό, αν δεν ανάψεις ένα κεράκι στο Αγίασμα της Αγίας Μαρκέλλας, αν δεν κολυμπήσεις στα Λευκάθια και τα Μαύρα Βόλια, αν δεν περπατήσεις σε μια βοτσαλωτή αυλή, αν δεν χορέψεις έναν συρτό σε πανηγύρι, δεν έχεις δει τίποτα στη Χίο. Ε, κανένα πρωινό κάνεις και μια βόλτα στη Χώρα, να δεις την Απλωταριά, το Κάστρο, και κανένα μουσείο, αν σου αρέσουν τα μουσεία.
- Πόσα μουσεία έχει δηλαδή η Χίος; Είναι η πιο πεζή ερώτηση που μπορούσα να κάνω για να αντιμετωπίσω αυτήν την καταιγίδα χιώτικης ομορφιάς που ερχόταν καταπάνω μου από το στόμα του.
- Ό,τι μουσείο θέλεις. Αρχαιολογικό, Βυζαντινό, Ναυτικό, Μαστίχας, Λαογραφικά...πολλά, αλλά να ξέρεις ότι έχει και άλλα ιστορικά μέρη να επισκεφτείς εκτός από τα μουσεία. Βίγλες, κάστρα, χωριά ολόκληρα είναι καστροχώρια. Άκου...εμένα μου αρέσει να πηγαίνω ξανά και ξανά στην Βιβλιοθήκη Κοραή, στη Δασκαλόπετρα και στους ανεμόμυλους. Αν θες να δεις μοναστήρια, ξεκίνα με τη Νέα Μονή και μετά πήγαινε στο Μερσυνίδι, beautiful and interesting, συμπληρώνει με την αμερικάνικη προφορά του.

Άλλη μια ρουφηξιά καφέ για να δώσω χρόνο στον εγκέφαλό μου να καταγράψει όσα άκουσα, και πριν προλάβω να αρθρώσω την επόμενη ερώτηση με προλαβαίνει και μου λέει:

- Εσένα σου αρέσει το καλό φαγί, right?
- Right...του απαντώ και χαμογελώ με απελπισία που δεν κατάφερα να κρύψω τα περιττά κιλά μου.
- Μόλις φτάσουμε επίτρεψέ μου να σε κεράσω λουκουμάδες στο λιμάνι. Είναι παράδοση που την κρατάμε από παιδιά. ΟΚ?

Μμμ, λουκουμάδες...τέλεια, η σκέψη και μόνο μου άνοιξε την όρεξη.

- Κι εγώ πώς να σας ανταποδώσω το κέρασμα;
- Oh, no worries, εμείς οι Χιώτες δεν τα μετράμε αυτά, Τα σπίτια μας είναι ανοιχτά πάντα σε φίλους και ξένους, όπως και η καρδιά μας και το νησί μας.

Βούρκωσα....βούρκωσα και σηκώθηκα από την καρέκλα μου για να μην προδοθώ.

- Κύριε, ούτε το όνομά σας δεν ξέρω, αλλά ξέρω ότι με συγκινήσατε πολύ και ανυπομονώ να φτάσω στο νησί.
- Πες με Παντελή, πες με Σιδερή, πες με Μικέ, πες με Ζαννή, πες με Ζωρζή...όλοι οι Χιώτες τα ίδια θα σου έλεγαν για την πατρίδα.

Απομακρύνθηκα και ακούμπησα τον τουριστικό οδηγό που κρατούσα στον πάγκο του μπαρ, να τον βρει άλλος επιβάτης που τον χρειάζεται.

Εγώ είχα κάθε λόγο να τον αποχωριστώ.

Εορτασμός στην Αλεξάνδρεια της Παγκόσμιας Ημέρας Ελληνικής Γλώσσας (9 Φεβρουαρίου εκάστου έτους)

Γράφει ο Αλέξανδρος Μπάσης



Από τα αριστερά, ο Πανιερώτατος Μητροπολίτης Ταμιάθειας κ. Γερμανός, ο Γενικός Πρόξενος κ. Ιωάννης Πυργάκης, η σύζυγός του κα Αικατερίνη Γιδάρáκη, ο Αναπληρωτής Συντονιστής Εκπαίδευσης, κ. Γεώργιος Κοκορέλης, ο Πρόεδρος της Ε.Κ.Α., κ. Ανδρέας Βαφειάδης, η Πρόεδρος του Ε.Ν.Ο.Α. και του Επιστημονικού Συλλόγου «Πτολεμαίος ο Α΄», κα Λιλίκα Θλιβίτου, ο εκπρόσωπος του Κινεζικού Προξενείου στην Αλεξάνδρεια

Στην Αλεξάνδρεια, η Παγκόσμια Ημέρα Ελληνικής Γλώσσας εορτάστηκε την Πέμπτη 20 Φεβρουαρίου με μία λαμπρή εκδήλωση στο θέατρο «**Ιουλίας Σαλβάγου**». Το Γενικό Προξενείο της Ελλάδος στην Αλεξάνδρεια και η Ελληνική Κοινότητα Αλεξανδρείας έθεσαν την εκδήλωση υπό την αιγίδα

τους. Συμμετείχαν τα Ελληνικά Σχολεία της Αλεξανδρείας, το Ελληνικό Ίδρυμα Πολιτισμού Αλεξανδρείας και η Πατριαρχική Ιερατική Σχολή «Άγιος Αθανάσιος».

Ομιλίες, ευφύεστατα σκετσάκια, απαγγελίες, παιχνίδια και κλείσιμο με

την χορωδία του Ελληνικού Ινστιτούτου Βιβλίου έδωσαν τον τόνο και απέσπασαν το θερμό χειροκρότημα των παρισταμένων.



Η Δρ Ρουάιντα Μαμούνι και ο κ. Γρηγόρης Χαλιακόπουλος στον συντονισμό της εκδήλωσης

Τον συντονισμό της όλης εκδήλωσης ανέλαβε με επιτυχία ο Αρχισυντάκτης του Αλεξανδρινού Ταχυδρόμου, κ. **Γρηγόρης Χαλιακόπουλος**, λογοτέχνης-ποιητής, επικουρούμενος από την Δρα του Πανεπιστημίου Αλεξανδρείας και εργαζόμενη στο Γενικό Προξενείο της Ελλάδος, **Ρουάιντα Μαμούνι**, η οποία και έκανε όλες τις μεταφράσεις από τα ελληνικά στα αραβικά.



Σπουδαστές της Πατριαρχικής Ιερατικής Σχολής «Άγιος Αθανάσιος» απαγγέλουν στα ελληνικά

Χαιρετισμό απηύθυναν ο Πανιερώτατος Μητροπολίτης Ταμιάθεως (Δαμιέτης) και

Διευθυντής της Πατριαρχικής Ιερατικής Σχολής, κ. **Γερμανός**, εκπροσωπών τον Πατριάρχη Αλεξανδρείας και Πάσης Αφρικής, κ. Θεόδωρο Β΄, ο Γενικός Πρόξενος της Ελλάδας στην Αλεξανδρεία, κ. **Ιωάννης Πυργάκης**, ο οποίος ανέγνωσε και μήνυμα του Υφυπουργού Εξωτερικών, κ. **Γιώργου Κώτσηρα**, ο Πρόεδρος της Ελληνικής Κοινότητας Αλεξανδρείας, κ. **Ανδρέας Βαφειάδης**, και ο Αναπληρωτής Συντονιστής Εκπαίδευσης Βορείου Αφρικής και Μέσης Ανατολής, φιλόλογος κ. **Γεώργιος Κοκορέλης**.



Μαθήτριες/ές του Αβερωφείου σε απαγγελίες με την επιμέλεια της φιλόλογου του Αβερωφείου, κας Δέσποινας Κοβατζή

Παρέστησαν επίσης ο σύνδεσμος του Ελληνικού Πολεμικού Ναυτικού στην Αλεξανδρεία, Πλρχ. **Χρυσόστομος Ράγκος**.



Η αρχαιολόγος κα Καλλιόπη Παπακώστα και ο Σύνδεσμος του Ελληνικού Πολεμικού Ναυτικού, Πλρχ. Χρυσόστομος Ράγκος

Ακόμη, παρέστησαν εκπρόσωποι των Προξενικών Αρχών Κίνας και Λιβύης, Κοινοτικοί Επίτροποι, η Πρόεδρος του Ε.Ν.Ο.Α. και του Επιστημονικού Συλλόγου «Πτολεμαίος ο Α΄», κα **Λιλίκα Θλιβίτου**, η αρχαιολόγος κα **Καλλιόπη Παπακώστα**, η Αναπληρώτρια

Διευθύντρια του Αβερωφείου Γυμνασίου-Λυκείου, κ. **Αφροδίτη Πεβερέτου**, του Τοσιτσαίου-Πρατσικείου Δημοτικού, κ. **Αδαμαντία Νικολακοπούλου**, εκπαιδευτικοί όλων των βαθμίδων, γονείς, κηδεμόνες και πάροικοι.



Μαθήτριες του Αβερωφείου σε σκετς



Η χορωδία του Ελληνικού Ινστιτούτου Βιβλίου απέδωσε την ΑΡΝΗΣΗ (Μ. Θεοδωράκη-Γ. Σεφέρη)



Στο Ελληνικό Κέντρο Καΐρου το Ιφτάρ του «Πολιτιστικού»

Το παρόν είναι αναπαραγωγή άρθρου που δημοσιεύθηκε στο «ΝΕΟ ΦΩΣ» της 7ης Απριλίου 2025 και γίνεται μετά από την ευγενή άδεια της αρχισυνταξίας του εντύπου της Ελληνικής Κοινότητας Καΐρου.



Σε μια μέρα με ιδιαίτερο συμβολισμό για τον Αραβικό κόσμο, την 21^η Μαρτίου, το **Ελληνικό Πολιτιστικό Κέντρο Καΐρου** επέλεξε να γιορτάσει παρέα με τους Μουσουλμάνους φίλους και συμπαραστάτες του έργου του, το Ραμαζάνι, προσφέροντας και απολαμβάνοντας, μαζί τους, με αγάπη το παραδοσιακό Ιφτάρ στο **Ελληνικό Κέντρο Καΐρου**.

Η 21^η Μαρτίου είναι η ημέρα που στις περισσότερες Αραβικές χώρες γιορτάζεται η «Μητέρα», ως υπέρτατη αξία της ζωής. Είναι όμως και η ημέρα

της Εαρινής ισημερίας, της στιγμής που στον ουράνιο θόλο η ημέρα ισορροπεί σε διάρκεια με την νύχτα και ξεκινάει η Άνοιξη με την επικράτηση του φωτός.

«Αυτό είναι ένα πολύ μικρό ευχαριστώ για τους ανθρώπους που έχουν σταθεί κοντά στην Πρεσβεία και στους οποίους είμαστε ευγνώμονες. Το αποψινό Ιφτάρ είναι από το **Ελληνικό Πολιτιστικό Κέντρο Καΐρου**, το οποίο όπως γνωρίζετε είναι υπό την **Πρεσβεία της Ελλάδας** και την **Ελληνική Κοινότητα Καΐρου**. Με τον έναν ή με τον άλλον

τρόπο, με όλους εσάς έχουμε συνεργαστεί.



Και στο Ελληνικό Πολιτιστικό Κέντρο και στην Πρεσβεία ευρύτερα είμαστε «ανοιχτοί» σε οτιδήποτε έχει να κάνει με τον Πολιτισμό, με τις Τέχνες και τα Γράμματα και με σε όποια γόνιμη συνεργασία μεταξύ Ελλήνων και Αιγυπτίων. Από τους καθηγητές των Πανεπιστημίων, τους καλλιτέχνες, από τους συντελεστές της Όπερας και από όλον τον κόσμο που συνεργάζεται μαζί μας και μαζί προσβλέπουμε στο καλύτερο αποτέλεσμα. Θέλω να ευχαριστήσω από καρδιάς το **Ελληνικό Κέντρο Καΐρου** και τον Αντιπρόεδρό του, κ. **Αντώνη Καζαμία**, που μας προσέφεραν από καρδιάς αυτό το γεύμα. Θέλουμε επίσης να ευχαριστήσουμε και όλους εσάς που είστε εδώ μαζί μας σήμερα και στηρίζεται το έργο μας».



Με αυτά τα λόγια ο Έλληνας Πρέσβης και Πρόεδρος του «Πολιτιστικού» κ. **Νικόλαος Παπαγεωργίου** καλωσόρισε και ευχαρίστησε για την πολύτιμη παρουσία τους, όλους τους Αιγύπτιους φίλους, που ανταποκρίθηκαν με χαρά στο κάλεσμά του, ως συνδαιτυμόνες μιας μεγάλης εκτίμησης, αλλά και μιας κοινής παράδοσης που χάνεται στον χρόνο.



Το μενού, αλλά και η φιλοξενία από το **Ελληνικό Κέντρο** ήταν άψογα όπως πάντα, αφήνοντας σε όλους μας τις καλύτερες εντυπώσεις.



Ο Διευθυντής του «Πολιτιστικού» κ. **Γιάννης Μελαχροινούδης**, η Οικονομική Διευθύντρια του Ε.Π.Κ.Κ. κα **Κωνσταντίνα Γεδεών**, ο Αντιπρόεδρος του «Κέντρου» κ. **Αντώνης Καζαμίας**, αλλά και ο Έλληνας Πρέσβης κ. **Νικόλαος Παπαγεωργίου** ήταν επί ποδός φιλοξενίας, διευθετώντας και την παραμικρή λεπτομέρεια, αλλά και μοιράζοντας τον χρόνο τους, συνομιλώντας και ανταλλάσσοντας απόψεις με όλους τους καλεσμένους.



Το «κερασάκι της τούρτας» όμως της εξαιρετικής αυτής εκδήλωσης του **Ελληνικού Πολιτιστικού Κέντρου Καΐρου** ήρθε με την μοναδική φωνή της **Μίρα Ουαγκίχ** μιας καταξιωμένης Αιγύπτιας τραγουδίστριας που η καρδιά της χτυπά πλέον και Ελληνικά, μιας και η πρόσφατη καλλιτεχνική συνεργασία της με την **Ευανθία Ρεμπούτσικα** την έχει φέρει ακόμα πιο κοντά μας. Μας τραγούδησε χωρίς μικρόφωνο και πραγματικά μας συγκίνησε με το απaráμιλλο μέταλλο της φωνής της, τρία τραγούδια, Αραβικά και Ελληνικά, με τους στοίχους του ενός, να έχει γράψει ο κ. **Γιάννης Μελαχροινούδης**.



Ανάμεσα στους καλεσμένους στο Ιφτάρ του «Πολιτιστικού» ήταν μεταξύ άλλων ο γνωστός Αιγύπτιος ζωγράφος και διανοητής **Γουαγκίχ Γουάχμπα**, η Ελληνίδα από την μεριά της μητέρας της, διάσημη ηθοποιός του κινηματογράφου **Λέιλα Έλουη**.



Καλεσμένοι επίσης δημοσιογράφοι και άνθρωποι της τηλεόρασης όπως ο **Μοχάμεντ Άμπντου** από το «Πρώτο Κανάλι», ο παραγωγός και γνωστός παρουσιαστής Δρ **Άτεφ Αμπντελατίφ**, αλλά και ο **Μοχάμεντ Ελ Σάουι** ιδρυτής του σημαντικού για τα πολιτιστικά δρώμενα, συναυλιακού χώρου «**Ελ Σάκχια**», η **Σοχέιρ Καντέρ**, Πρόεδρος του Διεθνούς Καλλιτεχνικού Φεστιβάλ «**Αουλάντνα**». Παρόντες επίσης, εκπρόσωποι και από τα δύο Αιγυπτιακά Πανεπιστήμια, Αλ Αζχαρ και Καΐρου που διατηρούν τμήματα

Ελληνικών σπουδών.Από την Ελληνική
Παροικία στο Ιφτάρ παρέστησαν: ο
Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης
Νουβίας κ. **Σάββας**, ο Πρόξενος της
Ελλάδας στο Κάιρο κ. **Συμεών**
Λιναρδάκης, ο Ακόλουθος Άμυνας
Πλοίαρχος ΠΝ **Στέργιος Πούλιος**, η
Αντιπρόεδρος της Ελληνικής Κοινότητας

κα **Χρυσάνθη Σκουφαρίδου**, ο
Κοινοτικός Επίτροπος κ. **Λεωνίδας**
Φοντριέ, ο Αν. Συντονιστής
Εκπαίδευσης κ. **Γιώργος Κοκορέλης**, η
Διαχειρίστρια της Αχιλλοπουλείου
Ελληνικής Σχολής κα **Μάριαμ**
Γιακούμπ.

Κοπτικές λέξεις στην καθομιλουμένη Αραβική της Αιγύπτου



Γράφει ο Γιάννης Φουρτούνας

Ο Γιάννης Φουρτούνας γεννήθηκε στο Βόλο και από το 1995 ζει στο Κάιρο. Είναι συγγραφέας, κοπτολόγος, διδάσκει Νεοελληνική Γλώσσα στο Πανεπιστήμιο Al Azhar στο Κάιρο, στο Πολιτιστικό Κέντρο της Πρεσβείας της Ελλάδος στο Κάιρο, ενώ έχει την καθηγεσία της διδασκαλίας της Ελληνικής Γλώσσας στο Ινστιτούτο Ξένων Γλωσσών του Αιγυπτιακού Στρατού. Έχει εκδώσει ιστορικά, λαογραφικά, θεολογικά έργα, ως και για την Ομογένεια της Αιγύπτου. Έχει τιμηθεί, μεταξύ άλλων, από την Ελληνική Κοινότητα του Κάιρου, το Δήμο Ν. Πηλίου και το Πατριαρχείο Αλεξανδρείας.

Υπάρχουν πολλές λέξεις στα αιγυπτιακά αραβικά προερχόμενες από την κοπτική γλώσσα, τις οποίες χρησιμοποιούν οι Αιγύπτιοι καθώς και οι Αιγυπτιώτες, δηλαδή οι Έλληνες που ζουν στην Νειλοχώρα και αποτελούν τις πάλαι ποτέ διαλάμψασες Παροικίες του Ελληνισμού, χωρίς ποτέ να υποψιάζονται ούτε οι μεν ούτε οι δε ότι αυτές οι λέξεις είναι κοπτικής προέλευσης. Πράγματι, αν και παντελώς άγνωστο, δεκάδες αν όχι εκατοντάδες λέξεων της κοπτικής γλώσσας διασώθηκαν και διατηρήθηκαν στην αραβική. Τούτο όμως είναι πολύ φυσικό, διότι τον καιρό που επεκράτησε η αραβική γλώσσα ο αιγυπτιακός λαός μιλούσε τα κοπτικά που είναι και η συνέχεια της αρχαίας αιγυπτιακής γλώσσας και έτσι παρεισέφρησαν λέξεις στη νέα τους γλώσσα, λέξεις που ήταν πολύ σημαντικές και εδραιωμένες στην καθημερινή τους χρήση από το λαό, ώστε να έχουν τη δύναμη να επιβιώσουν. Είχαν σχέση με τη θρησκευτική τους λατρεία, με τη καθημερινή τους ζωή, με επιστημονικούς ή εμπορικούς όρους ή ήταν και προσφύματα, που χρησιμοποιήθηκαν μαζί με άλλες αραβικές λέξεις για να δώσουν εκφραστικές λύσεις στη νέα τους γλώσσα.



Δρόμος με θέα το τζαμί El Kashet
στην πόλη Manfalut

Κατά πρώτον ας αναφέρουμε δειγματοληπτικά εκείνες που είχαν σχέση με τις θρησκευτικές τους ζωές, όπως:

Kennissa *كنيسة* (κενίσσα) η εκκλησία, από την κοπτική λέξη για την εκκλησία.
Oskof ως και askoufia *أسقفية مطرانية* (όσκοφ, σκουφία) που σημαίνει ο επίσκοπος, η επισκοπή/ από την αντίστοιχο κοπτική λέξη
Klerekea *كليركية* (κλιρικία) η ιερατική σχολή, από την κοπτική
Orthodoxia *الأرثوذكسية* (ουρσουντουξία) από την κοπτική λέξη που ως γνωστόν σημαίνει η ορθοδοξία,
Abrashia *أبرشية* (αμπρασσία) η επαρχία, όρος της εκκλησιαστικής διοικήσεως, από την κοπτική λέξη
Batriarkhes *بطريركية* (μπατριαρχές) *بطراخانة* (μπατραχάνα) πατριαρχείο
Lagoyt *اللاهوت* λαγούτ θεο – λογία (λαγούτ) θεολογική σχολή, από την κοπτική theologia
zanaa (ζανάα), *جنم* (γκοχάναμ, στα αραβικά), η κόλαση, η γέννεα

Επίσης ονόματα χριστιανικά αγίων, όπως χρησιμοποιήθηκαν και χρησιμοποιούνται ακόμη και σήμερα από τους Κόπτες πχ.:

Atanassios, *أسناسيوس* (ασανάσιος) Αθανάσιος
Kirolos *كيرلس* (κι(ο)ρόλος) Κύριλλος
Butrus *بطرس* (μπά(ου)τρος) Πέτρος
Tandros *تادرس* (ταντρός) Θεόδωρος
Faltaos *فلتس* (φάλτας) Θιλόθεος
Filibos *فيليب* (φιλίμπ) Φίλιππος
Alaxandros *اسكندر* (ισκαντάρ) Αλέξανδρος
Louka *لوقا* (λούκα)
Andrawas *اندراس* (αντραουάς) Ανδρέας
Irana (ιράνα) *ايريني* (ιράνα) Ειρήνη
Filobatir *فيلوباتر* (φιλομπαντίρ) Φιλοπατήρ
Badir *أبادير* (α)μπαντίρ) Πατήρ (ως όνομα)

Ονόματα λαών ή πόλεων, όπως αυτά πιστοποιούνται και επαληθεύονται από τα λειτουργικά κείμενα:

Roum *روم* (ρουμ)
Korinthos (κορίνθος) *كورنثوس* (Κόρινθος)
Efessos εφέσος (Έφεσος), *افيسس*
Latakia (ελαζακία) Λαοδίκεια. *اللاذقية*

Αυτές οι λέξεις δεν πέρασαν στο αραβικό λεξιλόγιο κατ' ευθείαν από την ελληνική, αλλά διά μέσου της κοπτικής παράδοσης και γλώσσας, καθώς χρησιμοποιήθηκαν επί αιώνες από τους Κόπτες και μέσω αυτών και μόνο καθιερώθηκαν στην καθημερινή ζωή των Αιγυπτίων.

Άλλες λέξεις ή μόρια της κοπτικής σε κοινή χρήση στη καθημερινή ζωή των Αιγυπτίων, όπως:

Το πρόσφυμα ma

Στην κοπτική γραμματική ένας από τους τρόπους που δίνουμε εντολή είναι και η χρήση του προσφύματος ma σε ρηματικούς τύπους. Αυτό λοιπόν εμφανίζεται να υπάρχει και στα αιγυπτιακά κοινά αραβικά, όταν λέμε πχ matakol **ما تأكل** **ματάκουλ** δηλαδή φάε, **ματάσραμπ** mateshrab **ما تشرب** δηλαδή πίες κλπ, χωρίς αυτό να υιοθετείται ή να χρησιμοποιείται καθόλου στα αραβικά άλλων χωρών.

Το πρόσφυμα man

Όμως υπάρχουν επίσης πολλές κωμοπόλεις με το κοπτικό πρόσφυμα ma man manh πχ Μαλάουι malaoui **ملوى** η οποία στην ακρίβεια είναι Μανλάουι και σημαίνει ο τόπος των πραγμάτων ή η πόλη Μανφαλούτ manfalout **منفلوط** η οποία και αυτή ανήκει στην ίδια περίπτωση. Το πρόσφυμα ma ή man σημαίνει στα κοπτικά «τόπος», «περιοχή», «μέρος» και συνήθως γίνεται το πρώτο συνθετικό μίας λέξης, που εξυπνοεί ένα τόπο η μία περιοχή και δίδεται σε ονομασίες πόλεων, χωρίων ή και ολοκληρώνων περιοχών.

Ελ Τιμσάχ **التمساح**

Οι Άραβες προσέλαβαν την ονομασία στα κοπτικά του κροκοδείλου που είναι **Ελ Τιμσάχ**, δεδομένου και του γεγονότος ότι στην αραβική χερσόνησο δεν υπήρξαν ποτέ κροκόδειλοι. Μάλιστα άγνωστο για ποιο λόγο οι Άραβες υιοθέτησαν την κοπτική ονομασία για το θηλυκό του κροκοδείλου, που είναι η προαναφερθείσα, **Ελ Τιμσάχ**, εν αντιθέσει προς την ονομασία για το αρσενικό (Εμσάχ) που χρησιμοποιείτο ευρέως από τους Κόπτες τον καιρό της εμφάνισης των Αράβων στην περιοχή.

Οι ονομασίες πολλών πόλεων και χωρίων της αιγυπτιακής γης διακράτησαν και μετά την έλευση των Αράβων και την κατάκτηση της χώρας υπ' αυτών την παλαιά κοπτική ονομασία στους.

Νταμανχούρ **دمنهور**

Έτσι, η ονομασία της πόλεως **Νταμανχούρ**, που είναι η πρωτεύουσα της επαρχίας **البحيرة** Μπεχίρα της Κάτω Αιγύπτου είναι κοπτικής προέλευσης και στην κοπτική της ονομασία ήταν Dmnhour από τις κοπτικές λέξεις dimi, όπερ σημαίνει χωρίον και τη λέξη Hoor, η οποία είναι η κοπτική λέξη για τον αρχαίο αιγυπτιακό θεό Horus (Ώρο).

Χελουάν **حلوان**

Παρομοίως το ωραιότατο προάστιο του Καΐρου το **Χελουάν**, το οποίο ευρίσκεται νοτίως του Καΐρου και τώρα ήδη έχει συνδεθεί με το Κάιρο λόγω του υπερπληθυσμού του τελευταίου και του οποίου η ονομασία προέρχεται από την κοπτική λέξη hel (ψηλός στη σαϊδ. διάλεκτο) και την ξενική λέξη **وان** Ouan Ουάν, περσικής προέλευσης, η οποία ενέχει την έννοια της πόλεως.

Μέμφις *ممفيس*

Μία άλλη πολύ γνωστή πόλη της Αιγύπτου είναι η Μέμφιδα, αρχαία πρωτεύουσα της Κάτω Αιγύπτου και του Παλαιού Βασιλείου της Αιγύπτου από τη θεμελίωσή της έως το 1300 π.Χ.. Πόλη της φαραωνικής εποχής, η πρώτη πρωτεύουσα του Ηνωμένου Βασιλείου, θεωρείται η ιερά μητρόπολη της Αρχαίας Αιγύπτου και βρίθκει σημαντικότεων αρχαιοτήτων, του πελωρίου αγάλματος του Ραμσή του Β' και των ερειπίων του μοναδικού Ναού του θεού Φθα. Θεωρείται ότι την ίδρυσε ο Μένες ή Μίνωας, ο πρώτος βασιλεύς που πιστεύεται ότι ένωσε την Κάτω και την Άνω Αίγυπτο, κατ' άλλους όμως ιδρυτής θεωρείται ο Μισραήχ, ο γενάρχης των Αιγυπτίων. «Ιδρύθηκε περί το 3100 π. Χ. από τον Μήνη, που ένωσε τα δύο βασίλεια της Αιγύπτου την Άνω και τη Κάτω Αίγυπτο. Την τείχισε με ισχυρά και εκτενή τείχη, αφιέρωσε και ένα ναό εις τον θεό Πτα, ενώ ίδρυσε και ένα λιμάνι εις την πόλη με το όνομα Περουνεφέρ, που σημαίνει "Καλή αναχώρηση". Με πληθυσμό, που εκτιμάται εις τους 30.000 περίπου κατοίκους ήταν η μεγαλύτερη ανθρώπινη εγκατάσταση από την εποχή της ιδρύσεώς της.



Το άγαλμα του Ραμσή ΙΙ στην πόλη της Μέμφιδας

Η παράδοση αναφέρει ότι ο Μήνης ίδρυσε την πόλη χτίζοντας αναχώματα διά να προστατέψει την περιοχή από τις πλημμύρες του Νείλου. Ήταν τόσο κυρίαρχη η παρουσία της πόλεως εις την ακμή της, ώστε οι σύγχρονοι ιστοριογράφοι έδωσαν το όνομά της σε μία ολόκληρη περίοδο. Έγινε κοσμοπολιτικό κέντρο και όταν την επισκέφθηκε ο Ηρόδοτος τον 5ο αιώνα π.Χ. εις την περίοδο της περσικής διακυβερνήσεως εύρε εκεί πολλούς Έλληνες, Ιουδαίους, Φοίνικες και Λίβυους μεταξύ του γηγενούς πληθυσμού. Οι φαραώ μετά τον Μήνη κατασκεύασαν εις την Μέμφιδα ένα Περ-άα ή "Μεγάλο Σπίτι" όπου στέφονταν οι ίδιοι φαραώ.

Το όνομα Μέμφις κατά μίαν άποψη μεταγραφή του αιγυπτιακού ονόματος της πυραμίδας του Πέπτι Α', *Μεν-νεφέρ*, που έγινε *Μένφε* εις την Κοπτική, και κατά τη

συνήθη εναλλαγή των δύο ένρινων γραμμάτων Μέμφε, Μέμφις. Το επίσημο όνομα της Μέμφιδος εις το Μέσο Βασίλειο, όταν την επισκέφθηκαν οι πρώτοι αρχαίοι Έλληνες εξερευνητές, ήταν "Μεν–νεφέρ Πεπί Μεριρέ", που σημαίνει "πυραμίδα στέρεη και εκπληκτική του Πεπί Β»'. Η πόλη ήταν επίσης γνωστή εις την Άνω Αίγυπτο ως Ανκ Ταουϊ «Αυτή που συνδέει τις δύο Χώρες», γεγονός που υποδεικνύει τη στρατηγική θέση της πόλεως μεταξύ της Άνω και της Κάτω Αιγύπτου. Τα ερείπιά της βρίσκονται 19 χλμ. νότια του Καΐρου, εις την δυτική όχθη του Νείλου. Η ονομασία της πόλεως Μέμφις, Manphofer εις τα ιερογλυφικά, ετυμολογικά προέρχεται από την κοπτική/αιγυπτιακή λέξη ma που σημαίνει τόπος και το αιγυπτιακό phofer με τη σημασία του όμορφου, και όχι του στερεού, αν και αυτή η έννοια είναι γενικώς μία από τις έννοιες του phofer, επομένως εδώ του καλού, του ευτυχούς και άρα είναι ο όμορφος τόπος ή ο τόπος της ευτυχίας, επί το ελληνοπρεπέστερον «Ευτυχιούπολις».

Σούμπρα شبرا

Είναι εντελώς άγνωστο επίσης ότι ακόμη και η λέξη Σούμπρα για την όμορφη περιοχή του Καΐρου με τους τόσους πολλούς Έλληνες τα περασμένα χρόνια και την έντονη ελληνική παρουσία και δραστηριότητα έως και τις μέρες μας διατηρεί αιγυπτιακό όνομα, το ζάμπρο που σημαίνει «η μικρή φάρμα».

Στην πόλη της Σούμπρας ευρίσκεται ακόμη και σήμερα ένας αριθμός Ελλήνων και υπάρχει και λειτουργεί έως την σήμερα το ελληνικό τετράγωνο με τον Ιερό Ναό των Αγίων Αναργύρων Κοσμά και Δαμιανού. Κατά τα πρώτα χρόνια και ιδία τα προπολεμικά η Σούμπρα ήταν το ωραιότερο προάστιο της πρωτεύουσας, επειδή είχε πανέμορφα κτήρια, πρόσφερε καταπληκτική θέα, αφού βρίσκεται στην είσοδο του Δέλτα του Νείλου, εκεί άλλωστε για την ωραιότητά της ο Μοχάμεντ Άλι έκτισε το παλάτι του, επειδή η Σούμπρα διέθετε πολλούς κήπους με πολύ πράσινο. Αυτό το πράσινο έχει τώρα εξαφανίσει η άκρατος και αλόγιστος οικοδόμηση, όμως παρά ταύτα αυτή η πληροφορία συνδέεται με την ετυμολόγηση και μάλιστα με την πρωτογενή έννοια της λέξεως Ζάμπρο εις την κοπτική, που έχει τη σημασία «πράσινο», η «πρασινάδα», «πράσινος κήπος ή τόπος».

Φαγιούμ الفيوم

Παρομοίως η ονομασία της όασης Φαγιούμ, που είναι πασίγνωστη για τις περίφημες προσωπογραφίες της ελληνιστικού χαρακτήρα και που αποτελούν τις βάσεις και την πηγή της πρώιμης χριστιανικής προσωπογραφίας και της μετέπειτα επακολουθούσης βυζαντινής της ορθόδοξης εικονογραφίας. Απέχει 130 χλμ. νοτιοδυτικά της πρωτεύουσας της Αιγύπτου, το Κάιρο και αποτελεί τμήμα της αρχαίας Κροκοδειλοπόλεως. Εις τα βόρεια της πόλεως υπάρχουν τα ερείπια από την ελληνορωμαϊκή νεκρόπολη της Αρσινόης. Σε αντίθεση με τους Ρωμαίους, που είχαν ως έθιμο την καύση των νεκρών, οι Αιγύπτιοι έθαβαν τους νεκρούς τους. Εις την πόλη Φαγιούμ βρέθηκαν τα διάσημα νεκρικά πορτραίτα της ρωμαϊκής εποχής προορισμένα για ταφική χρήση και τα οποία ήρθαν στο φως όταν ανακάλυψαν μουμεντισμένα σώματα με προσωπογραφίες στη θέση της κεφαλής. Τα έθεταν επάνω εις το πρόσωπο της σαρκοφάγου και τα έκαμαν είτε με τη χρήση της εγκαυστικής τεχνικής είτε με την τεχνική της τέμπρας. Οι αρχαίες εικόνες του 5^{ου} και 6^{ου} αι. όπως επί παραδείγματι οι

παλαιές εικόνες της Μονής του Σινά, με χαρακτηριστικότατο παράδειγμα την γνωστή εικόνα του Χριστού του Σινά, φανερώνουν τον επηρεασμό και την συγγένεια με αυτά τα ελληνορωμαϊκά πορträίτα.



Αγροτικός δρόμος με παραπόταμο του Νείλου στην όαση του Φαγιούμ

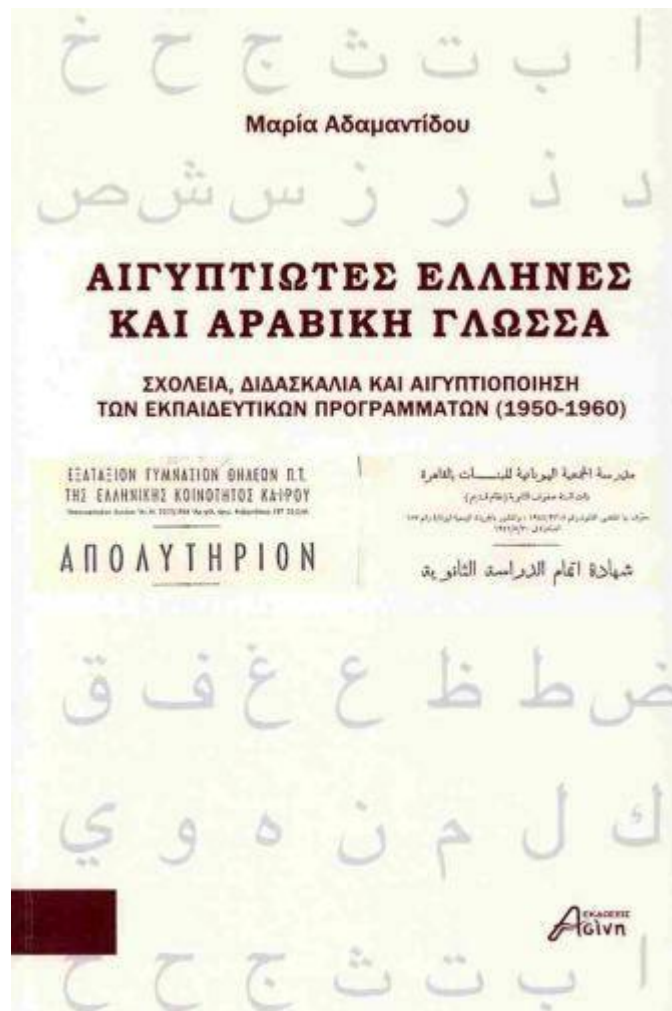
Το όνομα της όασης προέρχεται από την κοπτική λέξη Fayum, δηλαδή το άρθρο fa και το ουσιαστικό yom και σημαίνει εις τα κοπτικά «η θάλασσα», προφανώς λόγω της παρουσίας της εκτεταμένης λίμνης, της οποίας υπολείμματα σήμερα είναι η λίμνη Καρούν και η συστάδα των άλλων μικρών λιμνών, που περιβάλλουν την όαση και που έδιναν την εντύπωση της θάλασσας. Η θάλασσα είναι ayom/yom στη σαχιδική, eyam/yam στην αχμιμική και yom πληθ. amayou στην μποχαϊρική. Η ονομασία για την πόλη του Φαγιούμ είναι στην μποχαϊρική διάλεκτο. Τα κοπτικά άρθρα είναι ba (μπα) για το αρσενικό και ta (ντα) για το θηλυκό, ενώ στην προκειμένη περίπτωση η λέξη yom είναι γένους αρσενικού και επειδή έπεται το φωνήεν y (γιόντα) το άρθρο μετατρέπεται σε fa.

Η συνήθεια των Αράβων να ονομάζουν με την ονομασία της θάλασσας κάθε μεγάλη ποσότητα ύδατος, όπως λίμνες ή ποταμούς, - και δεν υπάρχει χαρακτηριστικότερο παράδειγμα από την επονομασία του Νείλου στην αραβική με τη λέξη Αλ Μπαχρ (η θάλασσα) - προέρχεται από την κοπτική γλώσσα, πρακτική που εφαρμόστηκε από τους Κόπτες και στην περίπτωση της ονομασίας του Φαγιούμ. Οι Άραβες διατήρησαν πολλά ονόματα πόλεων και περιοχών της Αιγύπτου, αν και χριστιανικά, εξ αγνοίας, πιστεύοντας ότι προέρχονται από την φαραωνική εποχή. Μάλιστα, στην παρούσα περίπτωση της πόλεως του Φαγιούμ, οι Άραβες, επί πλέον μη γνωρίζοντας ότι η ονομασία είναι Yom και όχι Fayoum και ότι το fa είναι άρθρο, πρόσθεσαν, ως μη όφειλε και το αραβικό άρθρο, έτσι ώστε σήμερα η πόλη του Φαγιούμ να είναι η μοναδική πόλη εις τον κόσμο με διπλό άρθρο!

ΒΙΒΛΙΟΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ

Ο Νέος Κάδμος πάντοτε προβάλλει το πνευματικό έργο (λογοτεχνία, μουσική κ.ά.) ή δραστηριότητες (επιστημονικό έργο, υποψηφιότητες στην πολιτική ζωή της Ελλάδας κ.ά.) Αιγυπτιωτών. Σ' αυτό το τεύχος κάνουμε «βιβλιοπαρουσίαση» του πνευματικού έργου τριών εκλεκτών Αιγυπτιωτών.

Το βιβλίο της Μαρίας Αδαμαντίδου-Κουτρομπάκη, δημοσιογράφου-ερευνήτριας ΑΙΓΥΠΤΙΩΤΕΣ ΕΛΛΗΝΕΣ ΚΑΙ ΑΡΑΒΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ



ΒΙΒΛΙΟΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ

Σε προηγούμενα τεύχη του Νέου Κάδμου έχουμε προβάλει εικαστικά από το βιβλίο του Αμπετειανού Μάρκου Μιτζιθρόπουλου «ΦΩΣ ΚΑΙ ΣΚΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΜΥΘΟΛΟΓΙΑ».

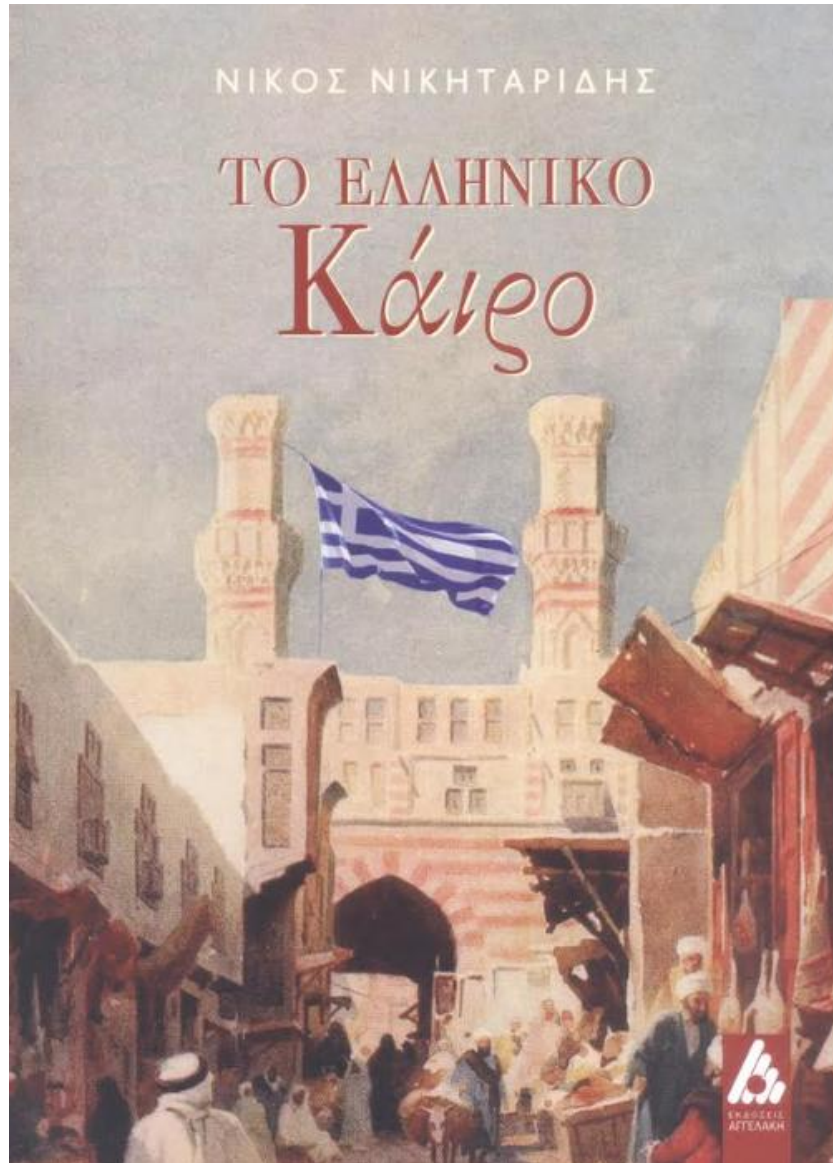
ΤΙΤΛΟΣ ΕΡΓΟΥ: **Ο θάνατος του Μινώταυρου**

Περιγραφή: Στο έργο διακρίνεται ο Θησέας να σκοτώνει τον Μινώταυρο με ακόντιο και όχι με σπαθί. Στο βάθος ο λαβύρινθος και μία πύλη, όπως επίσης φίδια που συμβολίζουν τη θεϊκή ενέργεια. Την πύλη περνάει ο νικητής - άνθρωπος, που έχει λυτρωθεί από την ύλη και περνά στα νοητικά πεδία με πορεία προς την έδρα του πατρός.



ΒΙΒΛΙΟΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ

Παρουσιάζουμε εδώ το βιβλίο του πολυγραφότατου Νίκου Νικηταρίδη με τίτλο
ΤΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΑΪΡΟ



Από τον Αιγυπτιώτη καλλιτέχνη Αλέκο Γκρέις



Αλεξάνδρεια – Κορνίς

Ο «Poet in Residence» του ΝΕΟΥ ΚΑΔΜΟΥ



Η έμμετρη ποίηση του Λάμπρου Σταύρου Μπενοβία
Πρ. Καθηγητή της Αμπετείου Σχολής Καΐρου

Από την συλλογή
«Θεματικά ενθυμήματα από τα αιγυπτιώτικα αγαπήματα»

Έν Καΐρω, εν έτει 2024



**Χαζεύοντας σουζα σε μια χαβούζα
(εμπνευσμένο από ιστορικά
βαναουσουργήματα)**

Σκλάβους πνίγουν σε χαβούζα
με πληγές που αιμορραγούν
μιας βουβής βγάζουν τη μπλούζα
κι οι σφαγείς βιαιοπραγούν.

Κεφαλές μες στη χαβούζα
ρίχνουν και τις κατουρούν
κι όσοι στέκουν γύρω σουζα
απ' τον φόβο τους χωριούν.

Άτυχους θάβουν στο χώμα
μες στο λάκκο δεν χωρούν
κάποιοι μ' ανοιχτό το στόμα
βλέπουν κλαίνε κι απορούν.

**Πολυταξιδεμένες στιγμές,
ιστορικές στιγμές**

Στιγμές που δεν εχάθηκαν
θέλουν να ξαναγίνουν
απ' όσα δεν ξεχάστηκαν
και στην καρδιά θα μείνουν.

Στιγμές που τις εζήσαμε
μες στην πραγματικότητα
στιγμές που τις αφήσαμε
μες στην παροδικότητα.

Στιγμές που έστω κι αν φύγαν
βγήκαν απ' την ζωή μας
στιγμές που όπου κι αν πήγαν
έχουν δεθεί μαζί μας.



Παίρνοντας το πλοίο της γραμμής

Καθώς αποπλέει
απ' το λιμάνι πριν βγει
και τι δεν μας λέει
συγκινώντας την ψυχή.

Έτσι όπως σαλπάρει
στην απαλή ροδαυγή
ας ήταν να μας πάρει
σ' άλλα μέρη σ' άλλη γη.

**Αποχωριζόμενοι
και επαναπατριζόμενοι
(1960 μ.Χ.)**

Την ώρα πούφευγαν τα πλοία
μας έπιανε μελαγχολία
πλωρίζοντας σφύριζαν τα καράβια
λες και θρηνολογούσε η Αλεξάνδρεια.

Σαλπάραμε για την πατρίδα
έχοντας πίστη και ελπίδα!
Και πρώτ' απ' όλα ο Θεός βοηθός
παν απ' την άβυσσο του μηδενός.



Σπασμένη καλτσοδέτα

Είχε ανατείλει
και μια βατύλη
μπρος σε μια στήλη
σκύβει σειστά.
Κάνει κινήσεις
π' αν μελετήσεις
θα συγκινήσεις
πολλά κακά.
Σείεται σώα
ας πούμε αθώα
μα γύρω αθρόα
παραφορά...
Όποιος την βλέπει
ψάχνει στην τσέπη
θαρρεί πως πρέπει
νάχει πολλά...
Μα η γυναίκα
κυρτά και σβέλτα
μια καλτσοδέτα
δένει γερά.
Και το φουστάνι
με ύφος πιάνει
μας παριστάνει
τη σοβαρά.
Δυο τρεις σφυρίζουν
κι έτσι νομίζουν
πως ευπρεπίζουν
τα ποταπά.
Κάποιος την κλαίει
και σαν να λεί
αχ τι να φταίει
για όλα αυτά.

Μετανάστης σ' ένα τραμ

Σ' ένα στενάδι
πυκνό σκοτάδι
βαρύ το βράδυ
μουγγό το παν.
Μουντό τοπίο
κι έκανε κρύο
σαν το θηρίο
ξάφνου το τραμ.
Σε κάποια θέση
κάποιος στη μέση
πάει για να πέσει
τον τυραννάν.
Οι λογισμοί του
μες στη ζωή του
για ένα συμβάν.
Τι του συνέβη
προτού ν' ανέβει
και να κατέβη
από το τραμ;
Τώρα βαδίζει
κι αργά σφυρίζει
σ' ό,τι του ορίζει
γύρω το παν.
Της πλάσης τα αίτια
με μια συνέπεια
και κάποια απρέπεια
πως τον κοιτάν.
Λες κι είναι υπαίτιος
και λύπης αίτιος
αυτός ο αναίτιος
σωστός Αδάμ!
Νοιωθεί μια οδύνη
την ώρα εκείνη
κι ο νους του κρίνει
τα όσα περνάν.
Κι όσα μπορούνε
να μας συμβούνε
εφ' όσον ζούμε
απ' τον Αδάμ.



Αιγυπτιώτικο σταυρόλεξο

Επιμέλεια Γιάννη Φουρτούνα



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ

- 1 Έχει ένα η Ελληνική Κοινότητα Καΐρου, στην Αμπασία
- 2 Παίρνω πίσω την απόφαση μου – Ερωτηματικό μόριο
- 3 Έπαθες μεγάλη καταστροφή στη θάλασσα ή και στη ζωή
- 4 Γράμμα του ελληνικού αλφαβήτου (αντιστρ.) – Συμπλεκτικός σύνδεσμος μπροστά από φωνήεν (αντιστρ.) – Ήταν και ο Αγαμέμνονας, ο αρχηγός της εκστρατείας στο Ίλιο (αρχ.)
- 5 Η υιοθέτηση, η αναγνώριση ενός τέκνου

- 6 Ένα γράμμα του ελληνικού αλφαβήτου – Γράμματα από το Νείλο – Φαινόμενο της οικονομίας με ολέθριες συνέπειες
- 7 Μία επιστήμη
- 8 Τ' αστέρια του κινηματογραφικού στερεώματος, εδώ ένα (ξεν.) – Άρθρο με εμπρόθετο προσδιορισμό
- 9 Εργαλείο υφαντικής – Ο αριθμός 15
- 10 Αυτός δεν μπορεί, δεν επιτρέπεται ν ακουστεί.

ΚΑΘΕΤΑ

- 1 Το πρώτο τραγούδι από γεννησιμιού του που ακούει κάθε άνθρωπος
- 2 Πουλάρι – Ήή επί τας: Προσταγή της σπαρτιάτισσας μάννας στο γυιο της που έφευγε για τον πόλεμο
- 3 Ησαύ...ακέφαλος – Θεμέλιο, υπόστρωμα
- 4 Ένα κιονόκρανο (αντιστρ.)
- 5 Προστατευτικό κιγκλίδωμα - Φωνήεντα
- 6 Ολάκερη, ολόκληρη -Κίνγκ: διάσημος δημοσιογράφος του CNN
- 7 Αποτελείται από ψηφίδες – Ξενική κατάφαση (αντιστρ.)
- 8 Απολύτως σαφή, πλήρως αποσαφηνισμένα, ξεκάθαρα
- 9 Είδος λουλουδιών (μια γραφή) – Αιτία, αφορμή, λόγος
- 10 Αναφορική αντωνυμία της αρχαίας (πληθ.) – Δεν θυμάσαι πια, σου διέφυγε.

(η λύση στο επόμενο τεύχος)

Η λύση του σταυρολέξου του τεύχους θέρους 2024

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#
1	P	A	M	A	Z	A	N	I	O	Υ
2	Ω	P	I	M	O	T	H	T	A	Σ
3	M	Π	A	I	P	A	M	I		T
4	H	Υ		P	I		A	E	P	A
5	O	I	Δ	A	Σ	I		Σ	O	T
6	Σ	E	P		M	Λ	Σ		M	O
7	Υ	Σ	O		E	B	I	P	Π	
8	N		M	O	N	A		A	A	A
9	H	P	O	Δ	O	T		Σ		N
10	Σ	A	N	O	Σ		Π	O	Σ	A